



<b>Unpacking and installation</b>	English
<b>Déballer et installer</b>	Français
<b>Desembalar y instalar</b>	Español
<b>Spacchettare e installare</b>	Italiano
<b>Auspacken und installieren</b>	Deutsch
<b>Uitpakken en installeren</b>	Nederlands

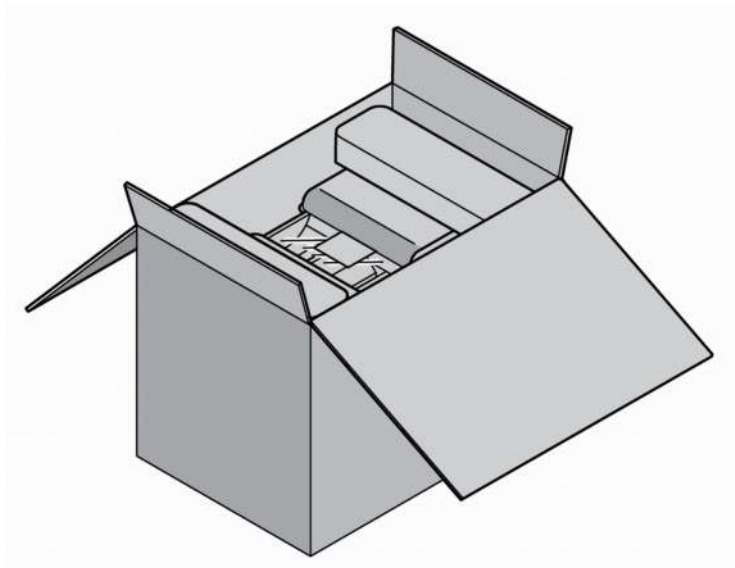
# Table of Contents

<b>1</b>	<b>Unpacking Instructions</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Before you Start</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
	Installing the Feeder Module.....	4
	Installing the Document Feed Trays.....	4
	Installing the HCDF.....	5
	Installing the MaxiFeeder.....	5
	Conveyor Stacker.....	6
	High Capacity Vertical Stacker.....	7
	Side Exit.....	7
<b>4</b>	<b>Filling the Sealing Liquid Reservoir</b> .....	<b>8</b>
	Filling the Sealing Liquid Reservoir.....	8
<b>5</b>	<b>Connect the System to Mains Power Supply and Power Up</b> .....	<b>9</b>
	Power Up.....	9
	Set Sales Organisation and Country Specific Details.....	9
<b>6</b>	<b>Setting Online Services (option)</b> .....	<b>10</b>
	Configuring Online Services.....	10
	Connecting the First Time.....	11
<b>7</b>	<b>Test the System and Define Custom Jobs</b> .....	<b>12</b>
	Testing the System.....	12
	Defining Customized Jobs.....	13

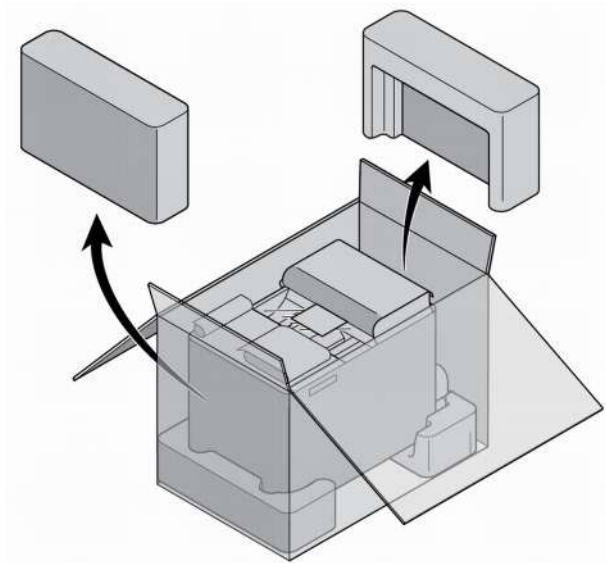


# 1 Unpacking Instructions

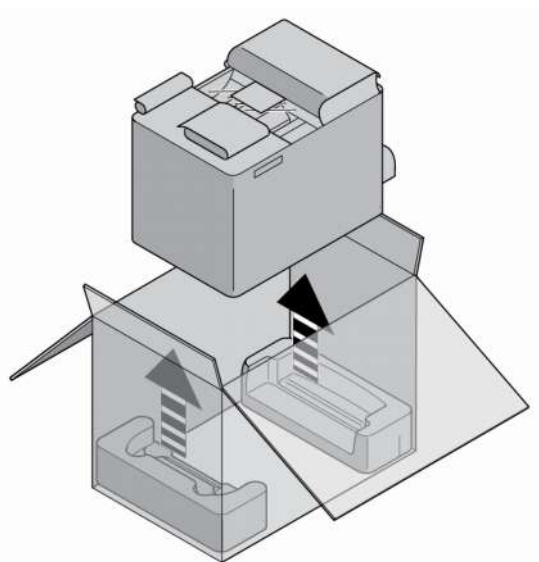
1.



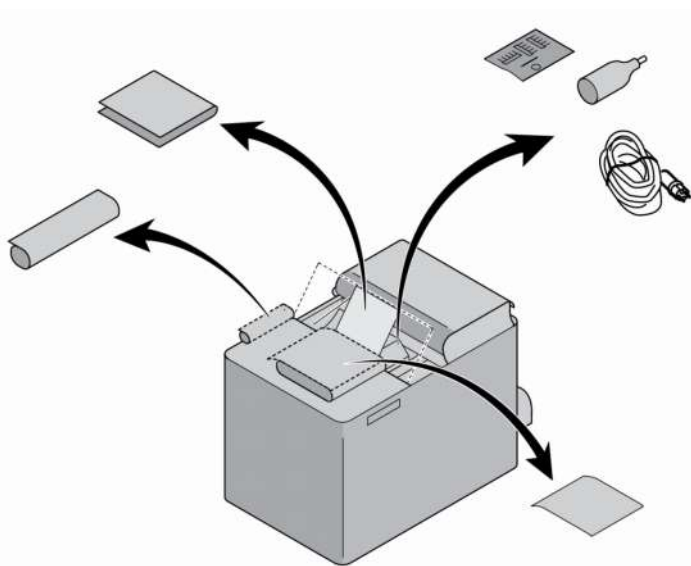
2.



3.



4.



## 2 Before you Start

Your inserter is unpacked and installed on a stable surface. The following items are delivered with your system:

- Operator Manual and this Installation Guide
  - Power cable, LAN cable, brushes and moistening cloth
  - A bottle with sealing liquid
1. Make sure that the indicated parts are available.
  2. Make sure that the system is suitable for the local mains voltage. Refer to the type plate.
  3. The power connection must be easily accessible, preferably close to the system. For safety reasons, it is essential that the system is connected to a socket outlet that has a protective earth connection.

If all items are delivered and the machine is placed in the correct position, continue with these instructions.

## 3 Installation

### Installing the Feeder Module

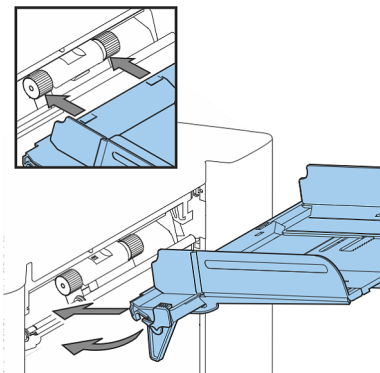
To connect the feeder module to the inserter module

1. Lift the feeder module on the front side and slide it onto the pins of the inserter.
2. Connect the communication cable from the inserter into the plug on the right hand side of the feeder module.

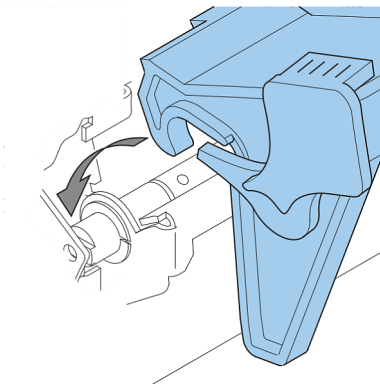
### Installing the Document Feed Trays

Place the document feed trays in position:

1. Hold the document feeder slightly inclined as shown in the figure.



2. Place the front end of the document feed tray underneath the two black rollers.
3. Move the document feed tray upwards (lifting the black rollers), until it is possible to 'hook' the feeder into place.



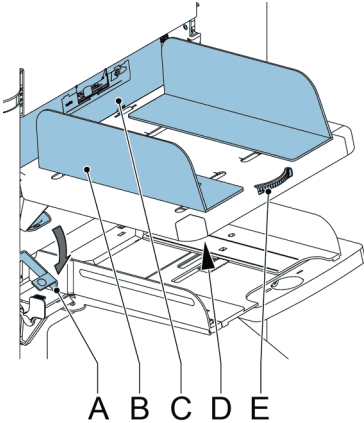
4. Move the document feed tray towards the machine and move the hooks over the mounting points (on both sides).
5. Let the document feed tray rest on the machine.

---

## Installing the HCDF

---

To install the feeder tray of the HCDF:



1. Pull down lever **A**.
2. Hook in the feeder tray.
3. Release lever **A**.

---

## Installing the MaxiFeeder

---

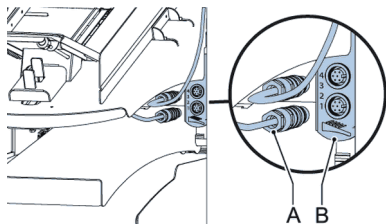
The maxiFeeder should be installed at the position of feeder no. 1 and/or 4. If you install the maxiFeeder on position 4, you cannot use position 2 and 3 for document feeders.

To install the maxiFeeder as follows:

1. Lift the paper feed rollers with the front edge of the maxiFeeder.



2. Move the maxiFeeder forward until it hooks behind the frame axle.
3. Connect the connector A to the socket B.



The maxiFeeder is auto-detected by the system when the system is switched on. This makes it easy to switch over from the standard document feeder tray to the maxiFeeder and vice versa.

To make use of a maxiFeeder it is not necessary to (re-)program the jobs.

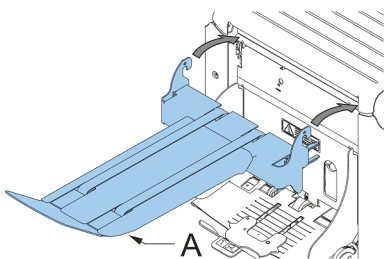


To allow easier hooking on of the maxiFeeder it is advised to put the feeding plate in the rear position.

---

## Conveyor Stacker

---

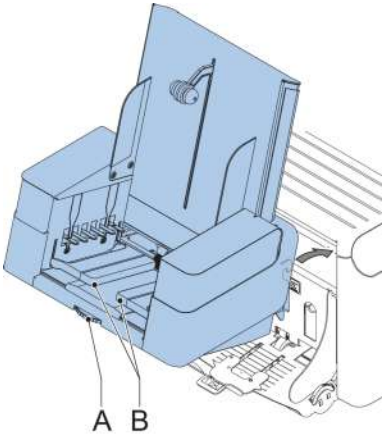


In case you have a conveyor stacker, install it as follows on your system:

1. Position the fork in a forward direction.
  2. Move the conveyor as indicated by the arrows.
  3. Lift the conveyor with the suspension hooks over the two rods (upper and lower) and lower it.  
Ensure that the fork hooks onto the eccentric.
  4. Loosen finger knob **A** (located below the envelope support) and carefully rotate the envelope support until it is fitted correctly.
  5. Fasten the finger knob.
  6. Connect the connector.
-

## High Capacity Vertical Stacker

---



The High Capacity Vertical Stacker can be used to stack filled envelopes. The vertical stacker can store up to 325 filled envelopes. The vertical stacker can be equipped with Mail Piece Production Control (MPPC). In case you have a High Capacity Vertical Stacker, install it as follows on your system:

1. Move the stacker as indicated by the arrow.
2. Lift the stacker with the suspension hooks over the two rods (upper and lower) and lower it.
3. Connect the connector
4. Adjust the side guides with wheel **A** until a margin of 3 to 5 mm is left between the envelopes and the side guides.
5. For small envelopes it can be necessary to remove the extensions **B** from the envelope support.

---

## Side Exit

---

The system can be equipped with a side exit and catch tray. The side exit can be fitted instead of the standard envelope receiving tray. The side exit allows a conveyor or a franking system to be fitted in line with the system.

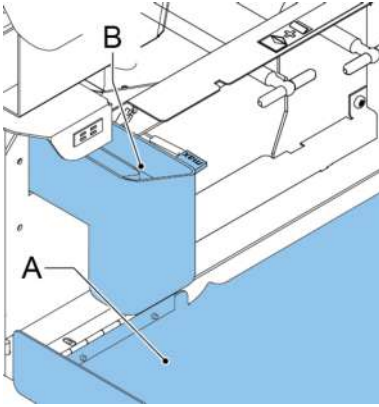
The side exit can also be used with a catch tray to achieve vertical stacking. The catch tray is delivered with the side exit.

## 4 Filling the Sealing Liquid Reservoir

### Filling the Sealing Liquid Reservoir

---

1. Open the front cover **A**.



2. Fill the reservoir **B** to the "Max" lip with sealing liquid.
3. Close the front cover **A**.

Before starting the job, wait approximately 5 minutes for the brushes to moisten or use moistened brushes. For instructions on the installation of brushes, see [Clean and replace brushes](#).

If the liquid reservoir is almost empty the touchscreen shows a message to warn you that you should refill the reservoir.

---

# 5 Connect the System to Mains Power Supply and Power Up

## Power Up

To start up the system:



You can severely damage the machine if it is connected to the incorrect power supply. Before plugging in the machine, check if the local voltage is the same as the voltage mentioned on the type plate.

1. Connect the system to the mains power supply.
2. Use the power switch to switch the system on. The power switch is located on the back of the system.
3. Press the on/off button next to the display.
4. Select the language for the display.
5. Press **[No]** if the software asks if you want to select the language every time the system is switched on.

## Set Sales Organisation and Country Specific Details

Make sure the localisation menu has the correct settings:

1. In the service menu, press **[Total system]**, **[System Settings]**, **[Localisation]**.

Localisation 1/2

Language English UK

service number

document standard None

cancel save

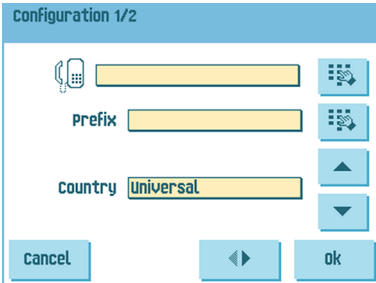
2. Make sure all settings in both localisation menus apply to the customer's situation.

# 6 Setting Online Services (option)

## Configuring Online Services

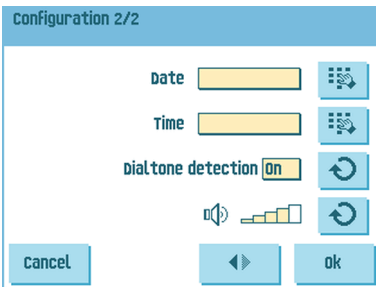
Before you make your first Online Services connection, make sure that the configuration is correct:

1. Go to the Supervisor menu and press [**Online services**], [**Configuration**].
2. Enter a prefix if applicable.



The screenshot shows the 'Configuration 1/2' screen. It features three input fields: a phone icon followed by an empty field, a 'Prefix' field, and a 'country' field with 'Universal' selected. To the right of each field is a button with a grid icon. Below the fields are 'cancel', a left-right arrow button, and 'ok' buttons.

3. Press the arrow button to enter the second configuration menu.



The screenshot shows the 'Configuration 2/2' screen. It features three input fields: 'Date', 'Time', and 'dial tone detection' (set to 'On'). Below these is a speaker icon and a volume bar. To the right of each field is a button with a grid icon or a refresh icon. Below the fields are 'cancel', a left-right arrow button, and 'ok' buttons.

4. Enter the date and time.
5. Press the [**OK**] button to confirm.

## Connecting the First Time

---

To connect to the central server:

1. Press [**Connection**], [**Connect**] for the initial declaration call.
2. Press the [**i**] button to follow the status of the connection. The initial declaration call is finished if the System status shows "Pending declaration".
3. Press [**Connect**] again for declaration.
4. Press the [**i**] button to follow the status of the connection.

The declaration call is finished if the System status shows "Declared".

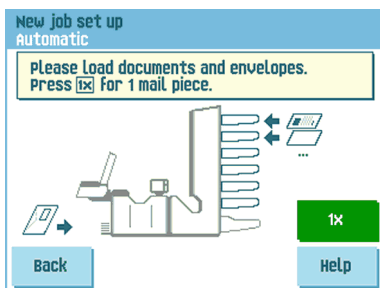
---

## 7 Test the System and Define Custom Jobs

### Testing the System

Test the system as follows:

1. Load the document feeder trays.
2. Load the envelope hopper.
3. From the 'Home' menu press [**New job**], [**Automatic**].



4. Press the [**1x**] button. If necessary adjust address position, insert position and insert fingers.
5. Select a job and write down its fold settings.
6. Press the [**1x**] button.
7. Make sure that the folds are in the correct position. If not correct, adjust the folder offset (service menu, [**Vertical system**], [**Folder settings**]).
8. Make sure that the flap closer quality is sufficient. If not correct, adjust the flap closer offset (service menu, [**Total system**], [**Job settings**], [**Flap closer**]).

## Defining Customized Jobs

---

1. Define any jobs according to the customer's wishes and applications.
-





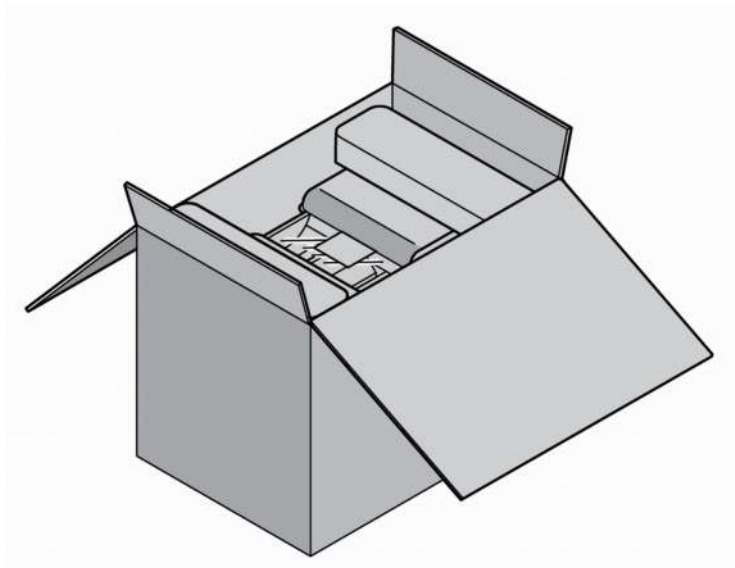
# Table des matières

<b>1</b>	<b>Instructions de déballage</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Avant la première utilisation</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installation</b>	<b>4</b>
	Installation du module de l'alimenteur.....	4
	Installation des bacs d'alimentation des documents.....	4
	Installation de l'alimenteur de documents haute capacité.....	5
	Installation du MaxiFeeder.....	6
	Convoyeur empileur.....	6
	Empileur vertical haute capacité.....	7
	Sortie latérale.....	8
<b>4</b>	<b>Remplissage du réservoir de liquide de cachetage</b>	<b>9</b>
	Remplissage du réservoir de liquide de cachetage.....	9
<b>5</b>	<b>Raccordement du système sur le secteur et mise sous tension</b>	<b>10</b>
	Mise sous tension.....	10
	Définir les détails spécifiques à l'organisation commerciale et au pays.....	10
<b>6</b>	<b>Définition des services en ligne (option)</b>	<b>11</b>
	Configuration des services en ligne.....	11
	Première connexion.....	12
<b>7</b>	<b>Test du système et définition de tâches personnalisées</b>	<b>13</b>
	Test du système.....	13
	Définition de tâches personnalisées.....	14

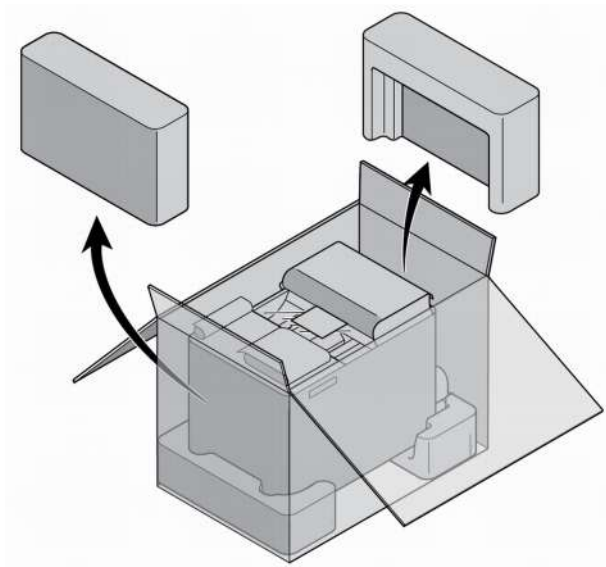


# 1 Instructions de déballage

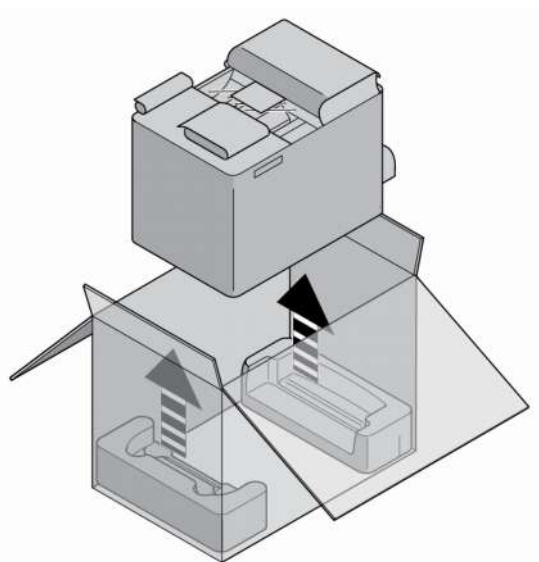
1.



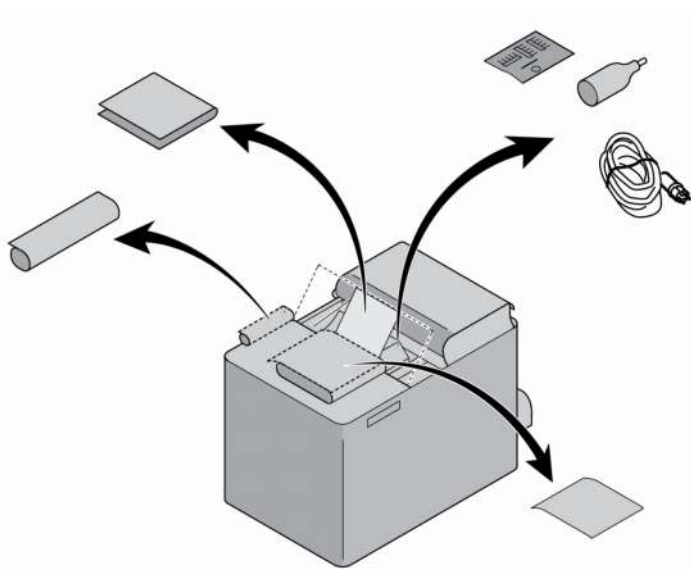
2.



3.



4.



## 2 Avant la première utilisation

Vous avez déballé votre inséreuse, et l'avez installée sur une surface stable. Votre système a été livré avec les éléments suivants :

- Le Manuel de l'utilisateur et le présent Guide d'installation
  - Un câble d'alimentation, un câble LAN, des brosses et un feutre de mouillage
  - Un flacon de liquide de cachetage
1. Assurez-vous que tous les éléments indiqués sont disponibles.
  2. Assurez-vous que le système est adapté à la tension secteur locale. Reportez-vous à la plaque signalétique.
  3. Le raccord d'alimentation doit être facilement accessible, de préférence à proximité du système. Pour des raisons de sécurité, le système doit impérativement être connecté à une prise de courant avec mise à la terre.

Si tous les éléments ont été livrés et que la machine est placée dans la position correcte, continuez à suivre les présentes instructions.

## 3 Installation

### Installation du module de l'alimenteur

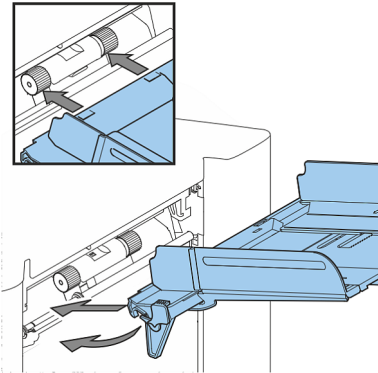
Pour connecter le module de l'alimenteur au module de l'inséreuse

1. Soulevez le module de l'alimenteur à l'avant et faites-le glisser sur les broches de l'inséreuse.
2. Connectez le câble de communication de l'inséreuse à la prise située à droite du module de l'alimenteur.

### Installation des bacs d'alimentation des documents

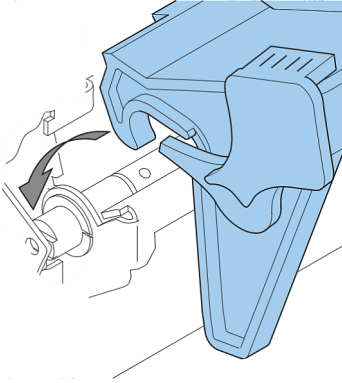
Mettez en place les bacs d'alimentation des documents :

1. Maintenez l'alimenteur légèrement incliné, comme indiqué sur le schéma.



2. Placez l'avant du bac d'alimentation sous les deux rouleaux noirs.

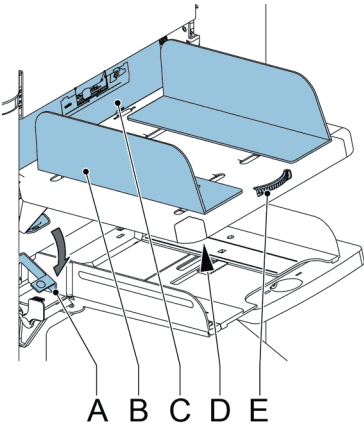
3. Soulevez le bac d'alimentation (en levant les rouleaux noirs) jusqu'à ce qu'il soit possible d'accrocher l'alimenteur.



4. Déplacez le bac d'alimentation vers la machine et déplacez les crochets au-dessus des points de montage (des deux côtés).
5. Faites reposer le bac d'alimentation sur la machine.

## Installation de l'alimenteur de documents haute capacité

Pour installer le bac d'alimentation de l'alimenteur haute capacité :



1. Tirez le levier **A** vers le bas.
2. Accrochez le bac d'alimentation.
3. Relâchez le levier **A**.

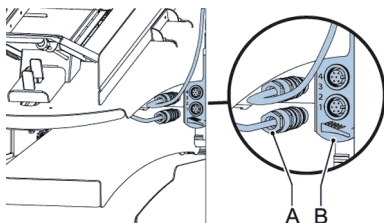


## Installation du MaxiFeeder

Le maxiFeeder doit être installé dans la position de l'alimenteur 1 et/ou 4. Si vous installez le maxiFeeder en position 4, vous ne pouvez pas utiliser les positions 2 et 3 pour les alimenteurs de documents.

Pour installer le maxiFeeder, procédez comme suit :

1. Soulevez les rouleaux d'alimentation à l'aide de l'arête avant du maxiFeeder.
2. Déplacez le maxiFeeder vers l'avant jusqu'à ce qu'il se fixe derrière l'axe du cadre.
3. Branchez le connecteur A sur la prise B.



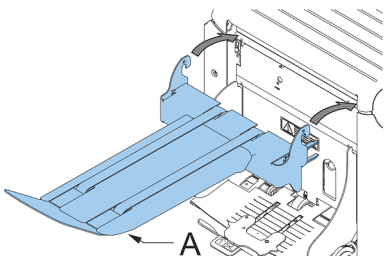
Le maxiFeeder est détecté automatiquement par le système dès son activation. Il est ainsi très facile de passer du bac d'alimentation de documents standard au maxiFeeder et inversement.

Pour utiliser le maxiFeeder, il n'est pas nécessaire de reprogrammer les tâches.



Pour permettre une meilleure installation du maxiFeeder, il est recommandé de placer la plaque d'alimentation en position arrière.

## Convoyeur empileur

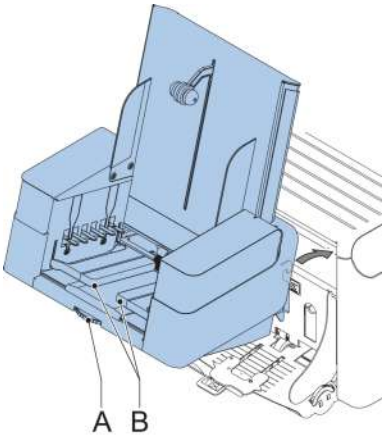


Si votre système est équipé d'un convoyeur empileur, procédez comme suit pour l'installer :

1. Positionnez la fourche vers l'avant.
2. Déplacez le convoyeur comme indiqué par les flèches.

3. Soulevez le convoyeur à l'aide des crochets de suspension au-dessus des deux tiges (supérieure et inférieure), puis abaissez-le.  
Assurez-vous que la fourche est bien accrochée à l'excentrique.
4. Desserrez le bouton **A** (situé sous le support d'enveloppes) et faites doucement pivoter le support d'enveloppes pour l'ajuster.
5. Serrez le bouton.
6. Branchez le connecteur.

## Empileur vertical haute capacité



L'empileur vertical haute capacité est utilisé pour empiler des enveloppes pleines. Il peut stocker jusqu'à 325 enveloppes pleines. L'empileur vertical peut être équipé de la fonction Contrôle de production du courrier (MPPC). Si vous disposez d'un empileur vertical haute capacité, procédez comme suit pour l'installer :

1. Déplacez l'empileur comme indiqué par la flèche.
2. Soulevez l'empileur à l'aide des crochets de suspension au-dessus des deux tiges (supérieure et inférieure), puis abaissez-le.
3. Branchez le connecteur.
4. Pour régler les guides latéraux, tournez la molette **A** de sorte à laisser une marge de 3 à 5 mm entre les enveloppes et les guides latéraux.
5. Pour les petites enveloppes, le retrait des rallonges **B** du support d'enveloppes peut s'avérer nécessaire.

## Sortie latérale

---

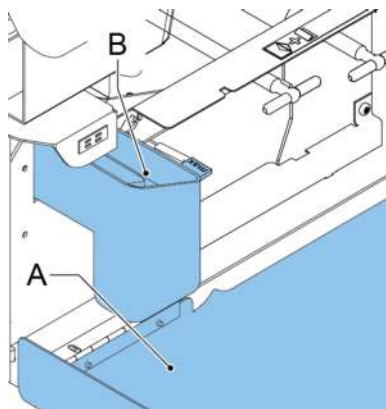
Le système peut être équipé d'une sortie latérale et d'un bac de récupération. La sortie latérale peut être installée à la place d'un bac de récupération des enveloppes standard. Elle permet au convoyeur ou au système d'affranchissement d'être installé au niveau du système.

La sortie latérale peut être également être utilisée avec un bac de récupération pour obtenir un empilage vertical. Le bac de récupération est livré avec la sortie latérale.

## 4 Remplissage du réservoir de liquide de cachetage

### Remplissage du réservoir de liquide de cachetage

1. Ouvrez le capot avant **A**.



2. Remplissez le réservoir **B** de liquide de cachetage jusqu'au niveau "Max".
3. Fermez le capot avant **A**.

Avant de lancer la tâche, patientez environ 5 minutes pour permettre au système d'humidifier les balais ou utilisez des balais humidifiés. Pour plus d'informations sur l'installation des balais, voir [Nettoyage et remplacement des balais](#).

Si le réservoir de liquide est presque vide, l'écran tactile affiche un message d'avertissement vous invitant à remplir le réservoir.


# 5 Raccordement du système sur le secteur et mise sous tension

## Mise sous tension

Pour mettre le système en marche :



Vous risquez de sérieusement endommager la machine si vous la connectez à une alimentation inappropriée. Avant de brancher la machine, vérifiez si la tension mentionnée sur la plaque signalétique est conforme à la tension de l'alimentation locale.

1. Connectez le système à l'alimentation secteur.
2. Mettez le système sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation. L'interrupteur d'alimentation est situé à l'arrière du système.
3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  en regard de l'écran.
4. Sélectionnez la langue de l'écran.
5. Si le système vous demande de choisir la langue à chaque mise sous tension du système, appuyez sur **[Non]**.

## Définir les détails spécifiques à l'organisation commerciale et au pays

Assurez-vous que le menu de localisation présente des réglages corrects :

1. Dans le menu maintenance, appuyez sur **[Total system]** (Système complet), **[Réglages système]**, puis **[Localisation]**.
2. Assurez-vous que l'ensemble des réglages dans les deux menus de localisation s'appliquent à la situation du client.


## 6 Définition des services en ligne (option)

### Configuration des services en ligne

Avant d'effectuer votre première connexion aux services en ligne, assurez-vous de disposer de la configuration correcte :



1. Accédez au menu superviseur et appuyez sur [**Services en ligne**], [**Configuration**].
2. Saisissez un préfixe, le cas échéant.

configuration 1/2



Préfixe

Pays

Annuler   ok


3. Appuyez sur le bouton fléché pour accéder au second menu de configuration.



configuration 2/2

Date

Heure

détection tonalité



Annuler   ok

4. Saisissez la date et l'heure.
5. Appuyez sur la touche [**OK**] pour confirmer.

## Première connexion

---

Pour se connecter au serveur central :

1. Appuyez sur [**Connexion**], [**Connecter**] pour l'appel de déclaration initial.
2. Appuyez sur la touche [i] pour suivre l'état de la connexion. L'appel de déclaration initial est terminé si l'état du système affiche le message « Déclaration en attente ».
3. Appuyez à nouveau sur [**Connecter**] pour la déclaration.
4. Appuyez sur la touche [i] pour suivre l'état de la connexion.

L'appel de déclaration est terminé si l'état du système affiche le message « Déclaré ».

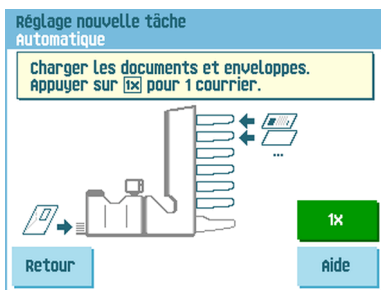
---

# 7 Test du système et définition de tâches personnalisées

## Test du système

Procédez au test du système de la manière suivante :

1. Chargez les bacs d'alimentation de documents.
2. Chargez la trémie d'enveloppes.
3. Dans le menu 'Home' (menu d'accueil), appuyez sur [**Nouvelle tâche**], puis sur [**Automatique**].



4. Appuyez sur la touche [**1x**]. Si nécessaire, réglez la position de l'adresse, la position d'insertion et les guides d'insertion.
5. Choisissez une tâche et notez ses réglages plis.
6. Appuyez sur la touche [**1x**].
7. Assurez-vous que les plis sont dans la bonne position. Dans le cas contraire, réglez l'offset de la plieuse (Menu maintenance, [**Système vertical**], [**Réglages plieuse**]).
8. Assurez-vous que la qualité de la fermeture rabat est satisfaisante. Dans la cas contraire, réglez l'offset fermeture rabat (Menu maintenance, [**Total system**] (Système complet), [**Réglages tâches**], [**Fermeture rabat**]).



## Définition de tâches personnalisées

---

1. Définissez une tâche en fonction des exigences et des applications des clients.
-

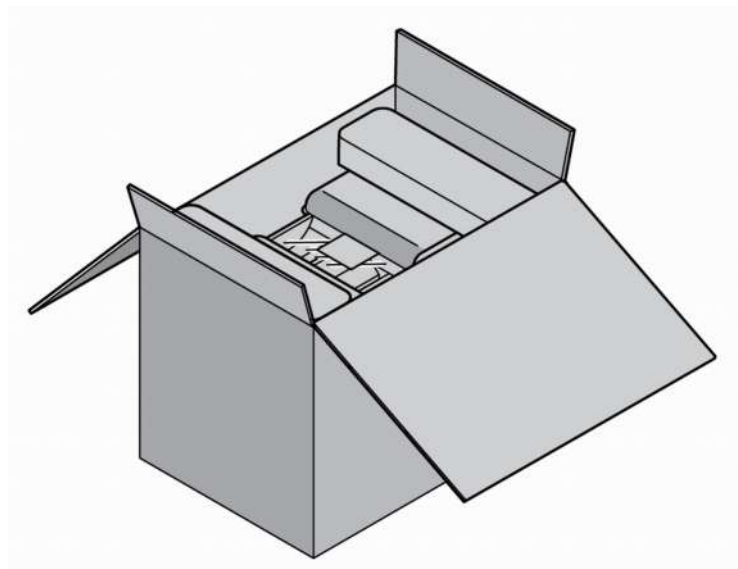
# Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Instrucciones de desembalaje</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Antes de empezar</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Instalación</b>	<b>4</b>
	Instalación del módulo del alimentador.....	4
	Instalación de las bandejas de alimentación de documentos.....	4
	Instalación del alimentador de documentos de gran capacidad.....	5
	Instalación del alimentador MaxiFeeder.....	6
	Apilador transportador.....	6
	Apilador vertical de gran capacidad.....	7
	Salida lateral.....	8
<b>4</b>	<b>Llenado del depósito de líquido de sellado</b>	<b>9</b>
	Llenado del depósito de líquido de sellado.....	9
<b>5</b>	<b>Conexión del sistema a la fuente de alimentación y encendido</b>	<b>10</b>
	Encendido.....	10
	Definición de los detalles de la organización de ventas y del país.....	10
<b>6</b>	<b>Configuración de los servicios en línea (opcional)</b>	<b>11</b>
	Configuración de los servicios en línea.....	11
	Primera conexión.....	12
<b>7</b>	<b>Prueba del sistema y definición de tareas personalizadas</b>	<b>13</b>
	Prueba del sistema.....	13
	Definición de tareas personalizadas.....	14

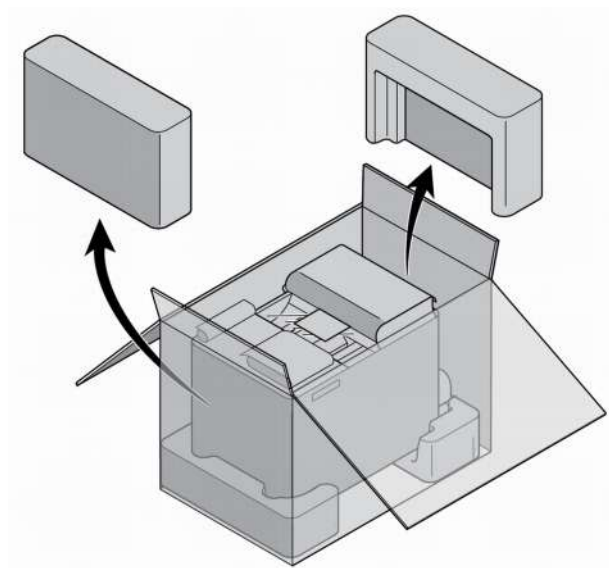


# 1 Instrucciones de desembalaje

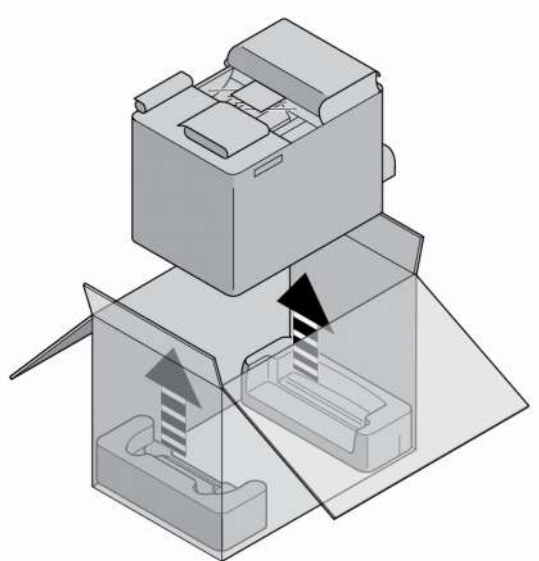
1.



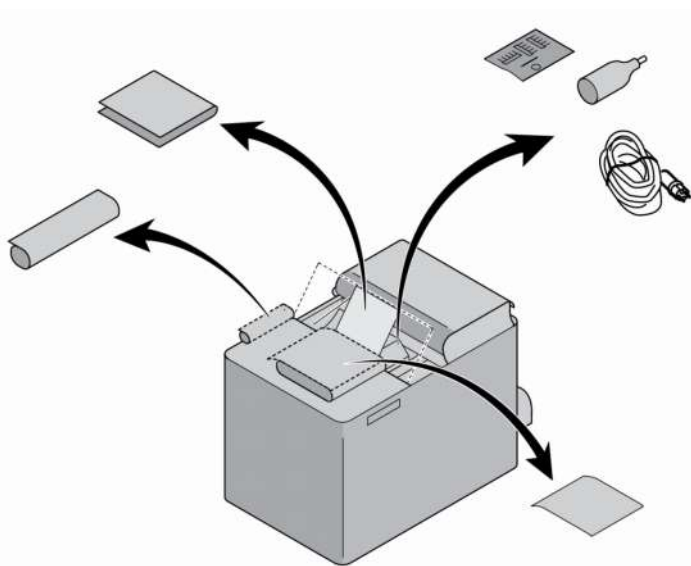
2.



3.



4.



## 2 Antes de empezar

La ensobradora debe desembalarse e instalarse sobre una superficie estable. Con el sistema, se suministran los elementos siguientes:

- Manual de funcionamiento y esta guía de instalación
  - Cable de alimentación, cable LAN, cepillos y paño húmedo
  - Depósito de líquido de sellado
1. Asegúrese de que estén disponibles las piezas indicadas.
  2. Asegúrese de que el sistema sea apropiado para la tensión del suministro eléctrico local. Consulte la placa de especificaciones.
  3. La conexión de alimentación debe ser de fácil acceso, preferiblemente junto al sistema. Por motivos de seguridad, es fundamental que el sistema esté conectado a un enchufe con una toma de tierra protectora.

Si cuenta con todos los elementos indicados y la máquina está colocada en posición correcta, continúe con estas instrucciones.

## 3 Instalación

### Instalación del módulo del alimentador

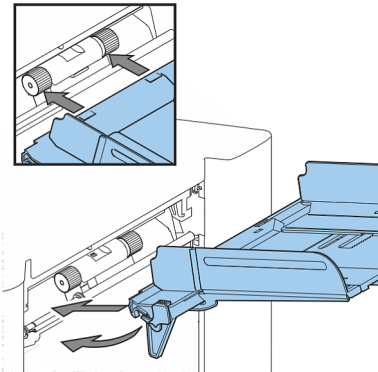
Para conectar el módulo del alimentador al módulo de la ensobradora

1. Eleve el módulo del alimentador por la parte delantera y deslícelo hacia las clavijas de la ensobradora.
2. Conecte el cable de comunicación de la ensobradora en el enchufe situado en el lado derecho del módulo del alimentador.

### Instalación de las bandejas de alimentación de documentos

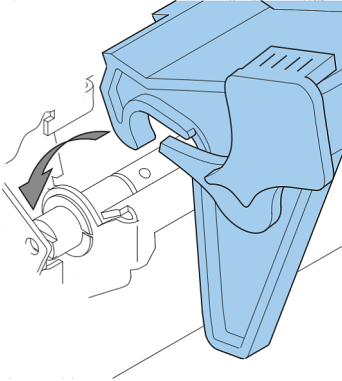
Sitúe las bandejas de alimentación de documentos en su posición:

1. Sujete el alimentador de documentos ligeramente inclinado, como se muestra en la ilustración.



2. Sitúe la parte frontal de la bandeja de alimentación de documentos debajo de los dos rodillos negros.

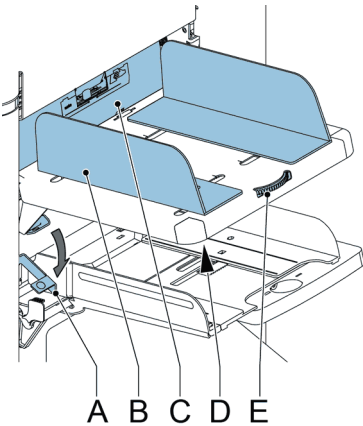
3. Mueva la bandeja de alimentación de documentos hacia arriba (levantando los rodillos negros) hasta que el alimentador se enganche en su sitio.



4. Mueva la bandeja de alimentación de documentos hacia la máquina y mueva los ganchos por encima de los puntos de montaje (en ambos lados).
5. Deje la bandeja de alimentación de documentos apoyada encima de la máquina.

## Instalación del alimentador de documentos de gran capacidad

Para instalar la bandeja del alimentador de documentos de gran capacidad:



1. Baje la palanca **A**.
2. Enganche la bandeja del alimentador.
3. Libere la palanca **A**.

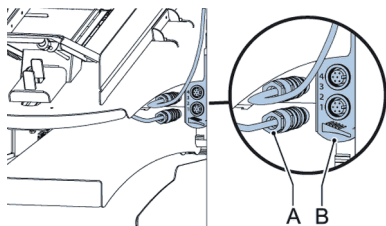


## Instalación del alimentador MaxiFeeder

El maxiFeeder se debe instalar en la posición del alimentador número 1 o 4. Si instala el maxiFeeder en la posición 4, no puede usar las posiciones 2 y 3 para los alimentadores de documentos.

Para instalar el alimentador MaxiFeeder siga estos pasos:

1. Levante los rodillos de alimentación de papel con el extremo frontal del alimentador maxiFeeder.
2. Mueva el alimentador maxiFeeder hacia delante hasta que se enganche detrás del eje de la estructura.
3. Introduzca el conector A en la toma B.



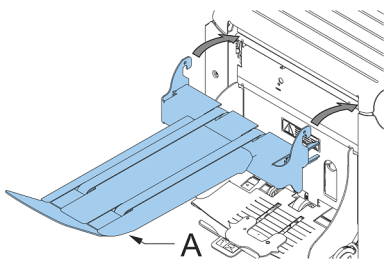
El sistema detecta automáticamente el alimentador maxiFeeder al encenderse. Esto facilita el cambio automático de la bandeja del alimentador de documentos estándar al alimentador maxiFeeder y viceversa.

Para utilizar un alimentador maxiFeeder, no es necesario volver a programar las tareas.



Para enganchar el alimentador maxiFeeder de forma más fácil, es recomendable colocar la placa de alimentación en la posición posterior.

## Apilador transportador

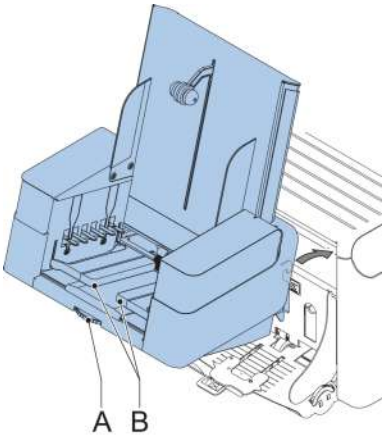


Si dispone de un apilador transportador, instálelo en el sistema del modo descrito a continuación:

1. Sitúe la horquilla hacia delante.

2. Mueva el transportador como indican las flechas.
3. Levante el transportador con los ganchos de suspensión sobre los dos rodillos (superior e inferior) y bájelo.  
Asegúrese de que la horquilla se engancha al eje excéntrico.
4. Afloje la clavija **A** (situada por debajo del soporte para sobres) y gire con cuidado el soporte para sobres hasta que se ajuste correctamente.
5. Apriete la clavija.
6. Inserte el conector.

## Apilador vertical de gran capacidad



El apilador vertical de gran capacidad puede usarse para apilar sobres llenos. En el apilador vertical es posible almacenar hasta 325 sobres llenos. El apilador vertical puede equiparse con la función Control de producción de correos (MPPC). Si dispone de un apilador vertical de gran capacidad instálelo en el sistema del modo descrito a continuación:

1. Mueva el apilador en la dirección que indica la flecha.
2. Levante el apilador con los ganchos de suspensión sobre los dos rodillos (superior e inferior) y bájelo.
3. Inserción del conector
4. Ajuste las guías laterales con la rueda **A** hasta que quede un margen de 3 a 5 mm entre los sobres y las guías laterales.
5. Para sobres pequeños, es posible que sea necesario retirar las extensiones **B** del soporte para sobres.

## Salida lateral

---

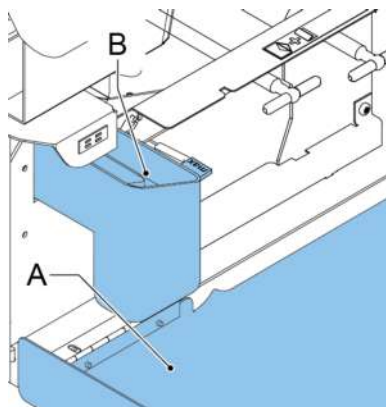
El sistema puede equiparse con una salida lateral y una bandeja de recogida. La salida lateral puede instalarse en lugar de la bandeja receptora de sobres estándar. La salida lateral permite que un sistema de cinta transportadora o de franqueo se pueda instalar en línea con el sistema.

La salida lateral también puede utilizarse con una bandeja de recogida para el apilado vertical de los sobres. La bandeja de recogida se suministra con la salida lateral.

## 4 Llenado del depósito de líquido de sellado

### Llenado del depósito de líquido de sellado

1. Abra la cubierta frontal **A**.



2. Llene el depósito **B** con líquido de sellado hasta el borde que indica el nivel máximo.
3. Cierre la cubierta frontal **A**.

Antes de iniciar la tarea, espere cinco minutos aproximadamente para que los cepillos se humedezcan u utilice cepillos humedecidos. Para obtener instrucciones sobre la instalación de los cepillos, consulte [Limpieza y sustitución de los cepillos](#).

Si el depósito de líquido está prácticamente vacío, la pantalla táctil muestra un mensaje para advertirle de que debería rellenarlo.

# 5 Conexión del sistema a la fuente de alimentación y encendido


## Encendido

---

Para iniciar el sistema:



Puede dañar la máquina seriamente si la conecta a una toma de corriente incorrecta. Antes de enchufar la máquina, compruebe si la tensión local es la misma que la que se menciona en la placa de especificaciones.

1. Conecte el sistema a la fuente de alimentación principal.
2. Utilice el interruptor de encendido para encender el sistema. El interruptor de encendido se encuentra en la parte posterior del sistema.
3. Pulse el botón de encendido/apagado  que se encuentra junto al visor.
4. Seleccione el idioma que desee para el visor.
5. Pulse **[No]** en caso de que el software le pregunte si desea seleccionar el idioma cada vez que encienda el sistema.

---

## Definición de los detalles de la organización de ventas y del país

---

Asegúrese de que el menú de localización contiene los ajustes correctos:

1. En el menú Servicio, pulse **[Total system]** (Todo el sistema), **[Ajustes del sistema]**, **[Localisation]** (Localización).
  2. Asegúrese de que los ajustes de los dos menús de localización son los que corresponden a la situación del cliente.
-


## 6 Configuración de los servicios en línea (opcional)

### Configuración de los servicios en línea

Antes de realizar la primera conexión con los servicios en línea, asegúrese de que la configuración es correcta:


1. Vaya al menú Supervisor y pulse **[Servicios en línea]**, **[Configuración]**.
2. Introduzca un prefijo en caso necesario.

configuración 1/2



Prefijo

País

Cancelar  ok




3. Pulse el botón de flecha para acceder al segundo menú de configuración.


configuración 2/2

Fecha

Hora

detección de tono de marcado

Cancelar  ok

4. Escriba la fecha y la hora.
5. Pulse el botón **[OK]** (Aceptar) para confirmar.

## Primera conexión

---

Para conectarse con el servidor central:

1. Pulse [**Conexión**], [**Conectar**] para realizar la llamada de declaración inicial.
2. Pulse el botón [**i**] para seguir el estado de la conexión. La llamada de declaración inicial finaliza si el sistema muestra el estado "Pendiente de declaración".
3. Pulse [**Conectar**] de nuevo para efectuar la declaración.
4. Pulse el botón [**i**] para seguir el estado de la conexión.

La llamada de declaración finaliza si el sistema muestra el estado "Declarado".

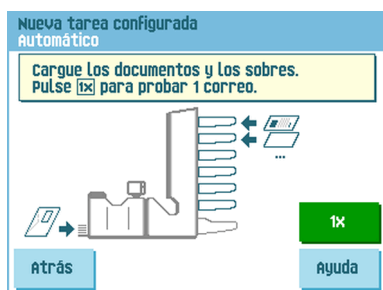
---

## 7 Prueba del sistema y definición de tareas personalizadas

### Prueba del sistema

Pruebe el sistema del modo que se indica a continuación:

1. Cargue las bandejas de alimentación de documentos.
2. Cargue el alimentador de sobres.
3. Desde el menú de inicio, pulse [**Nueva tarea**], [**Automático**].



4. Pulse el botón [**1x**]. Si fuera necesario, ajuste la posición de la dirección, la posición de inserción y las piezas de inserción.
5. Seleccione una tarea y especifique sus ajustes de plegado.
6. Pulse el botón [**1x**].
7. Asegúrese de que los pliegues estén en la posición adecuada. En caso contrario, ajuste el desplazamiento del plegado: menú Servicio, [**Sistema vertical**], [**Folder settings**] (Ajustes de la plegadora).
8. Asegúrese de que la calidad del dispositivo de cierre de solapas es la adecuada. Si no es satisfactoria, ajuste el desplazamiento de cierre de solapas: menú Servicio, [**Total system**] (Todo el sistema), [**Ajustes tarea**], [**Disp. Cierre solapas**].



## Definición de tareas personalizadas

---

1. Defina todas las tareas en función de los deseos y aplicaciones del cliente.
-

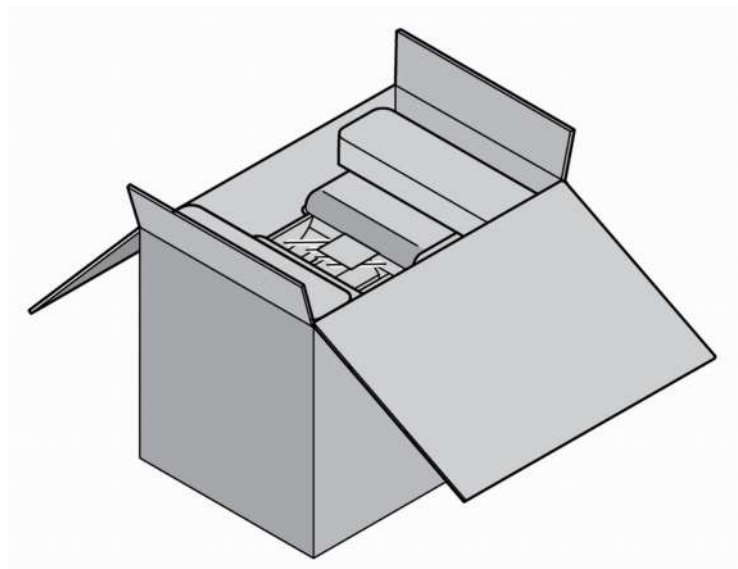
# Sommario

<b>1</b>	<b>Istruzioni per il disimballaggio</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Prima di iniziare</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installazione</b>	<b>4</b>
	Installazione del modulo di alimentazione.....	4
	Installazione dei vassoi di alimentazione dei documenti.....	4
	Installazione dell'HCDF.....	5
	Installazione di MaxiFeeder.....	6
	Impilatore trasportatore.....	6
	Impilatore verticale a elevata capacità.....	7
	Uscita laterale.....	8
<b>4</b>	<b>Riempimento del serbatoio del liquido sigillante</b>	<b>9</b>
	Riempimento del serbatoio del liquido sigillante.....	9
<b>5</b>	<b>Collegamento e accensione del sistema</b>	<b>10</b>
	Accensione.....	10
	Impostazione di dettagli specifici sull'organizzazione di vendita e sul paese..	10
<b>6</b>	<b>Impostazione dei servizi on-line (opzionale)</b>	<b>11</b>
	Configurazione dei servizi on-line.....	11
	Prima connessione.....	12
<b>7</b>	<b>Prova del sistema e definizione di lavori personalizzati</b>	<b>13</b>
	Prova del sistema.....	13
	Definizione di lavori personalizzati.....	14

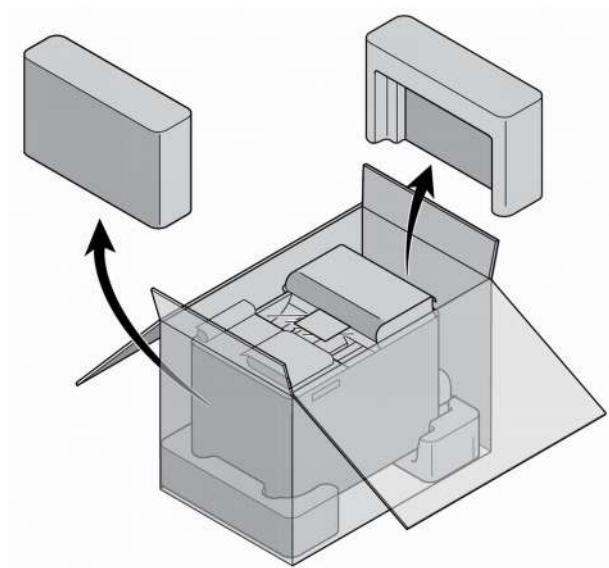


# 1 Istruzioni per il disimballaggio

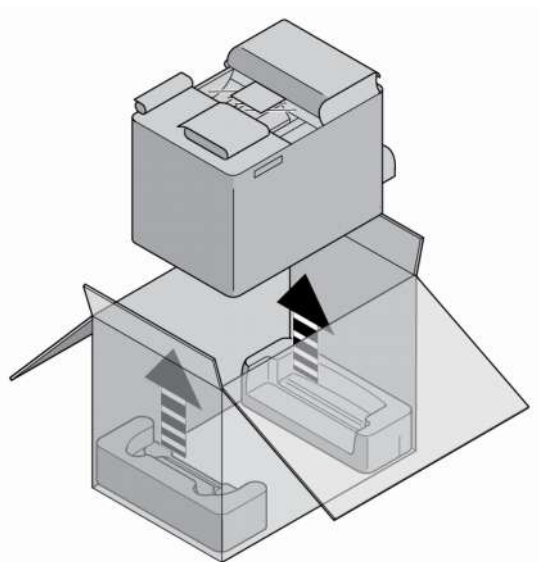
1.



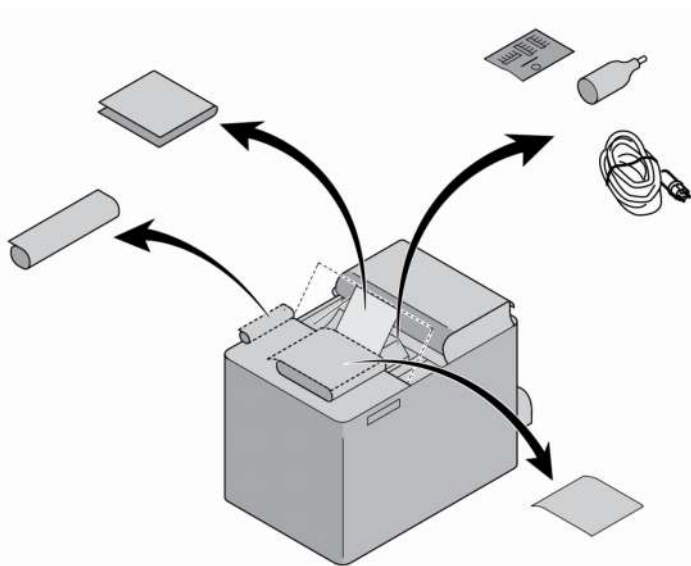
2.



3.



4.



## 2 Prima di iniziare

Una volta disimballata, l'imbustatrice deve essere installata su una superficie stabile. Il sistema viene fornito con i seguenti elementi:

- Manuale dell'operatore e la presente guida a installazione
  - Cavo di alimentazione, cavo LAN, spazzole e panno umettante
  - Una bottiglia di liquido sigillante
1. Verificare la presenza degli elementi indicati.
  2. Verificare che il sistema sia conforme alla tensione locale. Consultare la targhetta.
  3. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile e preferibilmente situata nelle vicinanze del sistema. Per motivi di sicurezza, è di fondamentale importanza che il sistema sia collegato a una presa di corrente dotata di messa a terra.

Se tutti gli elementi sono stati consegnati e la macchina è collocata in posizione corretta, proseguire con le presenti istruzioni.

## 3 Installazione

### Installazione del modulo di alimentazione

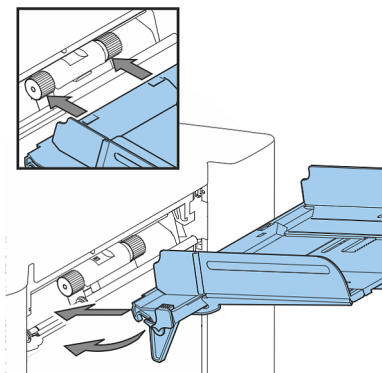
Per collegare il modulo di alimentazione al modulo dell'imbustatrice:

1. Sollevare il modulo di alimentazione nella parte frontale e farlo scorrere nei perni dell'imbustatrice.
2. Collegare il cavo di comunicazione dall'imbustatrice alla presa situata sul lato destro del modulo di alimentazione.

### Installazione dei vassoi di alimentazione dei documenti

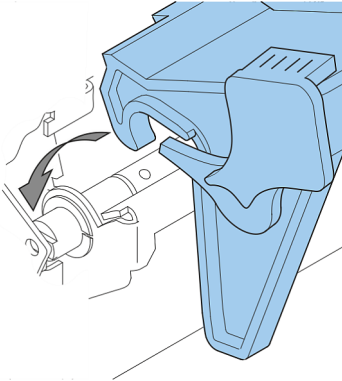
Posizionare i vassoi di alimentazione dei documenti.

1. Tenere l'alimentatore dei documenti in posizione leggermente inclinata, come mostrato nella figura.



2. Posizionare l'estremità anteriore del vassoio sotto i due rulli neri.

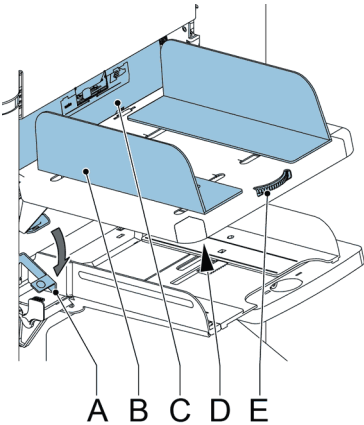
3. Spostare il vassoio verso l'alto (sollevando i rulli neri), fino ad agganciarlo in posizione.



4. Spostare il vassoio di alimentazione dei documenti verso la macchina e spostare i ganci sopra i punti di montaggio (su entrambi i lati).
5. Adagiare il vassoio sulla macchina.

## Installazione dell'HCDF

Per installare il vassoio dell'alimentatore dell'HCDF:



1. Abbassare la leva **A**.
2. Fissare il vassoio dell'alimentatore.
3. Lasciare la leva **A**.

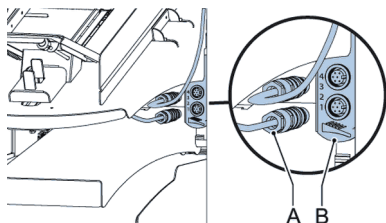


## Installazione di MaxiFeeder

maxiFeeder deve essere installato nella posizione dell'alimentatore n. 1 e/o 4. Se maxiFeeder viene installato nella posizione 4, non è possibile utilizzare le posizioni 2 e 3 per gli alimentatori di documenti.

Per installare maxiFeeder, attenersi alla procedura seguente.

1. Sollevare i rulli di alimentazione della carta utilizzando il lato anteriore di maxiFeeder.
2. Spostare in avanti maxiFeeder fino ad agganciarlo dietro l'asse della struttura.
3. Collegare il connettore A alla presa B.



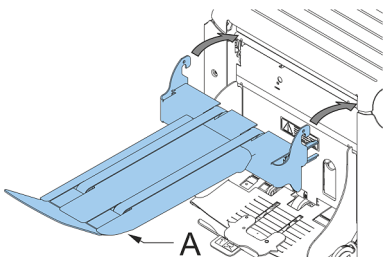
maxiFeeder viene rilevato automaticamente dal sistema quando questo viene acceso. Ciò facilita il passaggio dal vassoio di alimentazione dei documenti standard a maxiFeeder e viceversa.

Per utilizzare maxiFeeder non è necessario (ri)programmare i lavori.



Per facilitare l'aggancio di maxiFeeder si consiglia di sistemare il vassoio di alimentazione nella posizione posteriore.

## Impilatore trasportatore



Se si dispone di un impilatore trasportatore, installarlo nel sistema come descritto di seguito.

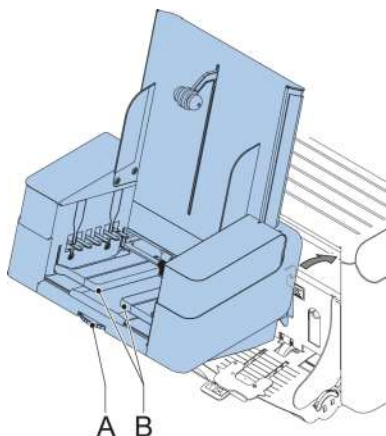
1. Spostare la forcella in avanti.
2. Spostare il trasportatore come indicato dalle frecce.

3. Sollevare il trasportatore con i ganci di sospensione sulle due aste (superiore ed inferiore) e riabbassarlo.  
Accertarsi che la forcella si agganci all'eccentrico.
4. Allentare la manopola **A** (posizionata sotto il supporto buste) e ruotare con cautela il supporto fino a posizionarlo correttamente.
5. Serrare la manopola.
6. Collegare il connettore.

---

## Impilatore verticale a elevata capacità

---



L'impilatore verticale a elevata capacità può essere utilizzato per impilare le buste già riempite. Questo impilatore è in grado di contenere fino a 325 buste piene e può essere dotato di Mail Piece Production Control (MPPC). Se si dispone di un impilatore verticale a elevata capacità, installarlo nel sistema come descritto di seguito.

1. Spostare l'impilatore come indicato dalla freccia.
  2. Sollevare l'impilatore con i ganci di sospensione sulle due aste (superiore ed inferiore) e riabbassarlo.
  3. Collegare il connettore
  4. Regolare le guide laterali con la rotella **A** fino a lasciare da 3 a 5 mm di margine tra le buste e le guide laterali.
  5. Per l'utilizzo con buste di piccole dimensioni potrebbe essere necessario rimuovere le estensioni **B** dal supporto della busta.
-

## Uscita laterale

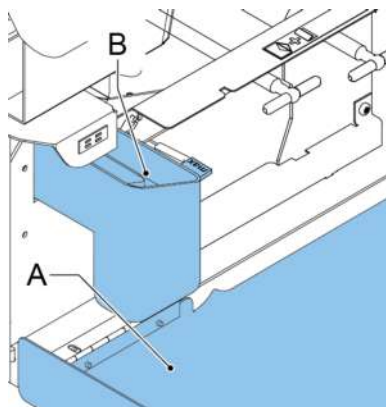
---

Il sistema può essere dotato di un'uscita laterale e di un vassoio di raccolta. In sostituzione del vassoio standard di raccolta per le buste è possibile collegare un'uscita laterale, che consente di aggiungere un sistema trasportatore o di affrancatura allineato al sistema. Per ottenere l'impilamento verticale, è inoltre possibile utilizzare l'uscita laterale con un vassoio di raccolta. Il vassoio di raccolta viene fornito insieme all'uscita laterale.

## 4 Riempimento del serbatoio del liquido sigillante

### Riempimento del serbatoio del liquido sigillante

1. Aprire il coperchio frontale **A**.



2. Riempire il serbatoio **B** fino al bordo "Max" con il liquido sigillante.
3. Chiudere il coperchio frontale **A**.

Prima di avviare il lavoro, attendere circa 5 minuti per consentire alle spazzole di inumidirsi o utilizzare spazzole umidificate. Per istruzioni su come installare le spazzole, vedere [Pulizia e sostituzione delle spazzole](#).

Se il serbatoio del liquido è quasi vuoto, sullo schermo a sfioramento viene visualizzato un messaggio che ne richiede il riempimento.

# 5 Collegamento e accensione del sistema


## Accensione

---

Per avviare il sistema:



È possibile causare gravi danni alla macchina se la si collega a un'alimentazione errata. Prima di collegare la macchina, controllare che la tensione locale corrisponda a quella riportata sulla targhetta.

1. Collegare il sistema all'alimentazione elettrica.
  2. Accendere il sistema utilizzando l'interruttore di alimentazione posizionato nella parte posteriore del sistema.
  3. Premere il pulsante On/Off  accanto al display.
  4. Selezionare la lingua per il display.
  5. Premere **[No]** se il software richiede se si desidera selezionare la lingua ad ogni accensione del sistema.
- 

## Impostazione di dettagli specifici sull'organizzazione di vendita e sul paese

---

Verificare che siano state inserite le impostazioni corrette nel menu di localizzazione:

1. Nel menu servizio, premere **[Intero sistema]**, **[Impostazioni sistema]**, **[Localizzazione]**.
  2. Verificare che tutte le impostazioni di entrambi i menu di localizzazione si applichino alla situazione del cliente.
-

# 6 Impostazione dei servizi on-line (opzionale)

## Configurazione dei servizi on-line

Prima di eseguire la prima connessione ai servizi on-line, verificare che la configurazione sia corretta:

1. Accedere al menu Supervisore e premere [**Servizi on-line**], [**Configurazione**].
2. Inserire un prefisso, se disponibile.

Configurazione 1/2



Prefisso

Paese

Annulla  o.k.



3. Premere il pulsante freccia per entrare nel secondo menu di configurazione.


Configurazione 2/2

Data

ora

segn. Linea rilev.

Annulla  o.k.

4. Inserire la data e l'ora.
5. Premere il pulsante [**OK**] per confermare.

## Prima connessione

---

Per eseguire la connessione al server centrale:

1. Premere [**Connessione**], [**Connetti**] per la chiamata di dichiarazione iniziale.
2. Premere il pulsante [**i**] per monitorare lo stato della connessione. La chiamata di dichiarazione iniziale è finita se lo stato del sistema è "Dichiarazione in sospeso".
3. Premere nuovamente [**Connetti**] per la dichiarazione.
4. Premere il pulsante [**i**] per monitorare lo stato della connessione.

La chiamata di dichiarazione è finita se lo stato del sistema è "Dichiarato".

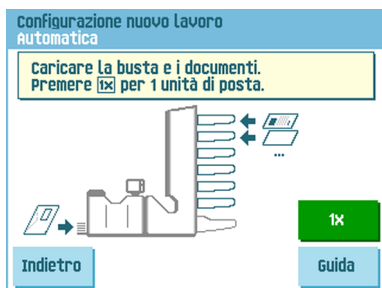
---

## 7 Prova del sistema e definizione di lavori personalizzati

### Prova del sistema

Provare il sistema come descritto di seguito:

1. Caricare i vassoi di alimentazione dei documenti.
2. Caricare il magazzino buste.
3. Nel menu "Home" premere [**Nuovo lavoro**], [**Automatico**].



4. Premere il pulsante [**1x**]. Se necessario, regolare la posizione indirizzo, la posizione inserimento e i denti di inserimento.
5. Selezionare un lavoro e annotare le impostazioni di piegatura.
6. Premere il pulsante [**1x**].
7. Verificare che le piegature siano nella posizione corretta. Se non è corretta, regolare l'offset della piegatrice (menu servizio, [**Sistema verticale**], [**Impostazioni piegatrice**]).
8. Verificare che la qualità del chiudilembo sia adeguata. In caso contrario, regolare l'offset del chiudilembo (menu servizio, [**Intero sistema**], [**Impostazioni lavoro**], [**Chiudilembo**]).



## **Definizione di lavori personalizzati**

---

1. Definire i lavori a seconda delle richieste e delle applicazioni del cliente.
-

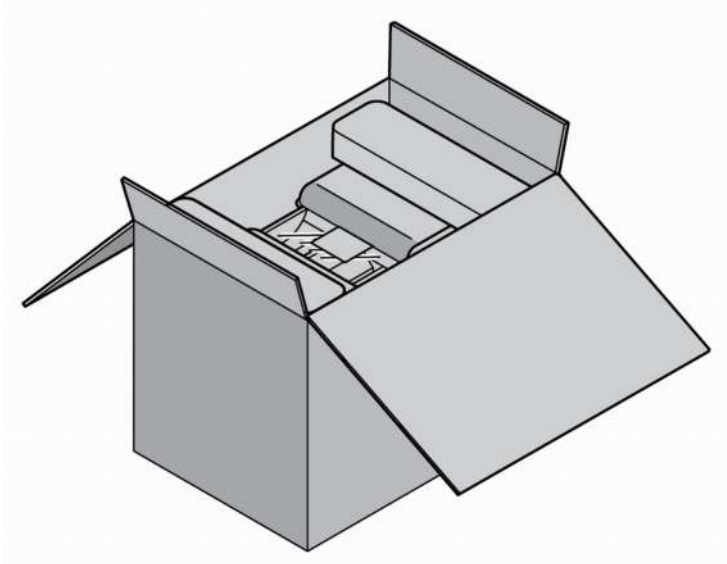
# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Anweisungen zum Entpacken .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Bevor Sie beginnen .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installation .....</b>	<b>4</b>
	Installieren des Zuführungsmoduls.....	4
	Installieren der Dokumentzufuhrablagen.....	4
	Installieren der Dokumentzuführung mit hoher Kapazität.....	5
	Installieren des MaxiFeeder.....	6
	Transportbandablage.....	6
	Vertikale Ablage mit hoher Kapazität.....	7
	Seitenausgang.....	8
<b>4</b>	<b>Auffüllen des Verschlussflüssigkeitstanks .....</b>	<b>9</b>
	Auffüllen des Verschlussflüssigkeitstanks.....	9
<b>5</b>	<b>Anschließen und Einschalten des Systems .....</b>	<b>10</b>
	Einschalten.....	10
	Festlegen von Vertriebsorganisations- und länderspezifischen Details.....	10
<b>6</b>	<b>Einstellen der Online-Dienste (Option) .....</b>	<b>11</b>
	Konfigurieren der Online-Dienste.....	11
	Erstmaliges Verbinden.....	12
<b>7</b>	<b>Testen des Systems und Definieren benutzerdefinierter Jobs .....</b>	<b>13</b>
	Testen des Systems.....	13
	Definieren benutzerdefinierter Jobs.....	14

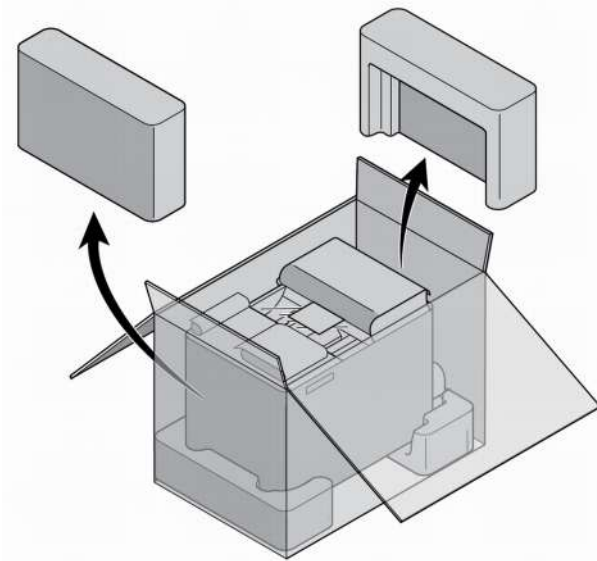


# 1 Anweisungen zum Entpacken

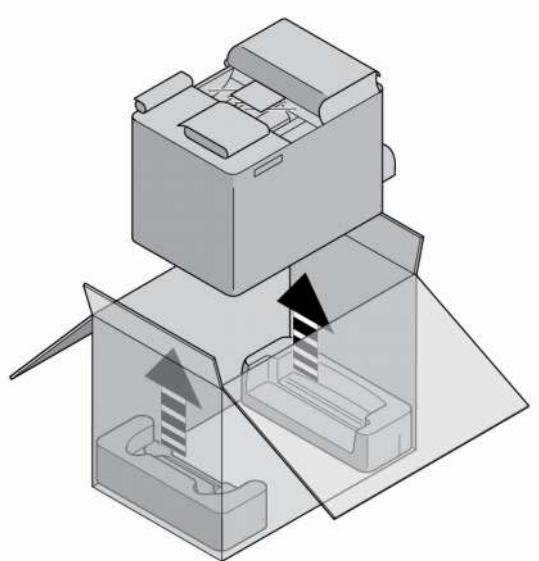
1.



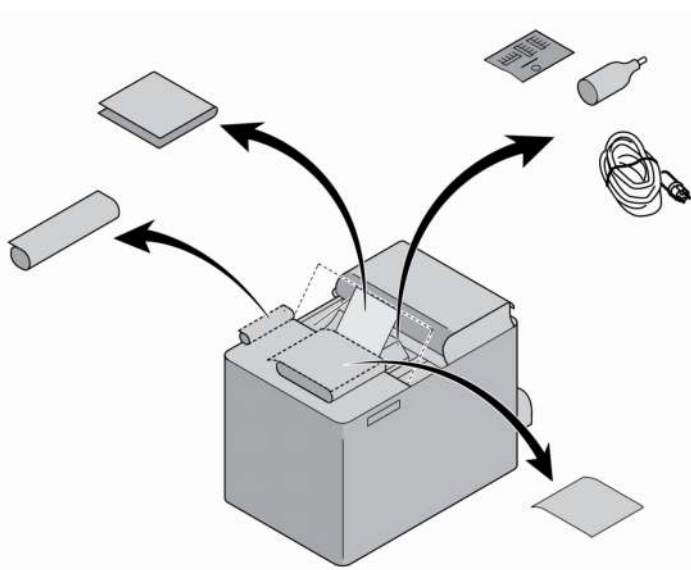
2.



3.



4.



## 2 Bevor Sie beginnen

Ihr Kuvertierer wird auf einer stabilen Oberfläche entpackt und installiert. Die folgenden Artikel werden mit Ihrem System ausgeliefert:

- Bedienungsanleitung und diese Installationsanleitung
  - Netzkabel, LAN-Kabel, Bürsten und Anfeuchtfilz
  - Ein Behälter mit Verschlussflüssigkeit
1. Vergewissern Sie sich, dass die angegebenen Teile vorhanden sind.
  2. Stellen Sie sicher, dass das System für die lokale Netzspannung geeignet ist. Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
  3. Der Stromanschluss sollte einfach zugänglich sein und sich vorzugsweise in der Nähe des Systems befinden. Aus Sicherheitsgründen muss das System an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Wenn alle Artikel im Lieferumfang enthalten sind und die Maschine an der richtigen Position aufgestellt wurde, fahren Sie mit diesen Anweisungen fort.

## 3 Installation

### Installieren des Zuführungsmoduls

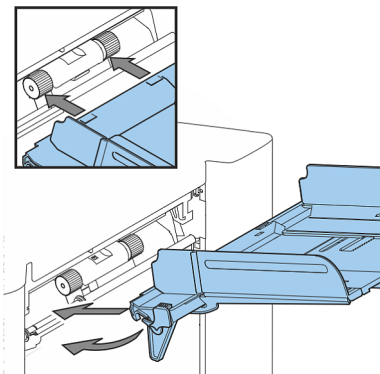
So verbinden Sie das Zuführungsmodul mit dem Kuvertiermodul

1. Das Zuführungsmodul an der Vorderseite anheben und es auf die Kontakte des Kuvertierers schieben.
2. Das Datenkabel des Kuvertierers auf der rechten Seite des Zuführungsmoduls in den Anschluss einstecken.

### Installieren der Dokumentzufuhrablagen

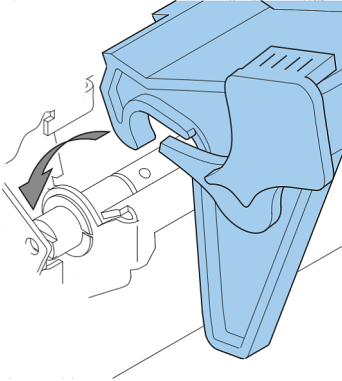
Bringen Sie die Dokumentzufuhrablagen in Position:

1. Dokumentzuführung leicht schräg halten, wie in der Abbildung gezeigt.



2. Vorderes Ende der Dokumentzufuhrablage unterhalb der beiden schwarzen Rollen platzieren.

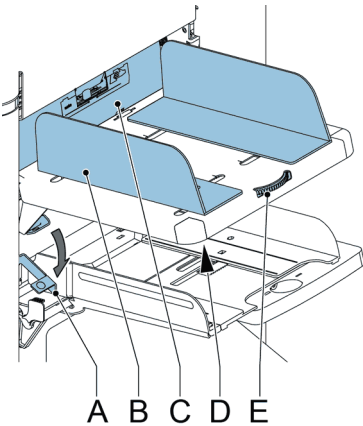
3. Dokumentzufuhrablage nach oben schieben (dabei die schwarzen Rollen anheben), bis die Zuführung "eingehakt" werden kann.



4. Dokumentzufuhrablage auf die Maschine zu bewegen und Haken über die Befestigungen (auf beiden Seiten) schieben.
5. Die Dokumentzufuhrablage muss auf der Maschine aufliegen.

## **Installieren der Dokumentzuführung mit hoher Kapazität**

So installieren Sie die Zufuhrablage der Dokumentzuführung mit hoher Kapazität:



1. Hebel **A** nach unten ziehen.
2. Zufuhrablage einhaken.
3. Hebel **A** lösen.

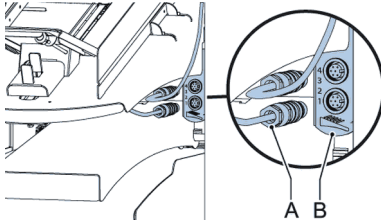


## Installieren des MaxiFeeder

Der maxiFeeder sollte anstelle von Zuführung 1 und/oder 4 installiert werden. Wenn Sie den maxiFeeder an Position 4 installieren, können Sie die Positionen 2 und 3 nicht für Dokumentzuführungen verwenden.

So installieren Sie den maxiFeeder wie folgt:

1. Papierzuführrollen mit der Vorderkante des maxiFeeder anheben.
2. maxiFeeder nach vorne schieben, bis er hinter der Rahmenachse einhakt.
3. Stecker A an Buchse B anschließen



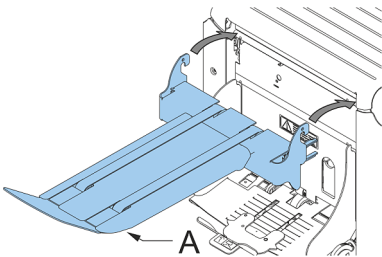
Der maxiFeeder wird beim Einschalten des Systems automatisch vom System erkannt. So ist es sehr einfach, zwischen der Standard-Dokumentzufuhrablage und dem maxiFeeder zu wechseln.

Zur Verwendung des maxiFeeder ist keine Umprogrammierung von Jobs notwendig.



Um ein leichteres Festhaken des maxiFeeder zu ermöglichen, wird empfohlen, die Zuführplatte in die hintere Position zu bringen.

## Transportbandablage

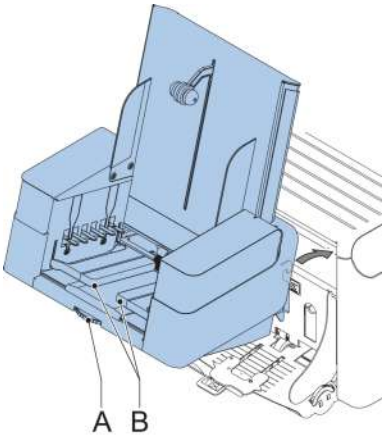


Falls Sie eine Transportbandablage besitzen, installieren Sie sie wie folgt in Ihrem System:

1. Die Gabel in Vorwärts-Richtung positionieren.
2. Das Transportband, wie durch die Pfeile angegeben, bewegen.

3. Das Transportband mit den Aufhängehaken über die beiden Stangen (obere und untere) setzen und absenken.  
Sicherstellen, dass die Gabel am Exzenter einhakt.
4. Fingerhaken **A** lösen (befindet sich unter der Kuvertstütze) und die Kuvertstütze vorsichtig drehen, bis diese ordnungsgemäß eingepasst ist.
5. Fingerhaken befestigen.
6. Anschluss befestigen.

## Vertikale Ablage mit hoher Kapazität



Die vertikale Ablage mit hoher Kapazität kann zum Stapeln gefüllter Kuverts verwendet werden. Die vertikale Ablage kann bis zu 325 gefüllte Kuverts aufnehmen. Die vertikale Ablage kann mit der Postgutproduktionskontrolle (Mail Piece Production Control, MPPC) ausgestattet werden. Falls Sie eine Ablage mit hoher Kapazität besitzen, installieren Sie sie wie folgt in Ihrem System:

1. Die Umschlagablage, wie durch den Pfeil angegeben, bewegen.
2. Die Umschlagablage mit den Aufhängehaken über die beiden Stangen (obere und untere) setzen und absenken.
3. Anschluss befestigen.
4. Seitenführungen mit Rad **A** so anpassen, bis sich ein Spielraum von 3 bis 5 mm zwischen den Kuverts und den Seitenführungen ergibt.
5. Für kleine Kuverts kann es erforderlich sein, die Erweiterungen **B** der Kuvertstütze zu entfernen.

## Seitenausgang

---

Das System kann mit einem Seitenausgang und einer Ablage ausgestattet werden. Der Seitenausgang kann anstelle der Standardkuvertablage angebracht werden. Der Seitenausgang ermöglicht das Anbringen eines Transportbands oder eines Frankiersystems am System.

Der Seitenausgang kann auch mit einer Ablage verwendet werden, um ein vertikales Stapeln zu ermöglichen. Die Ablage wird zusammen mit dem Seitenausgang geliefert.

3

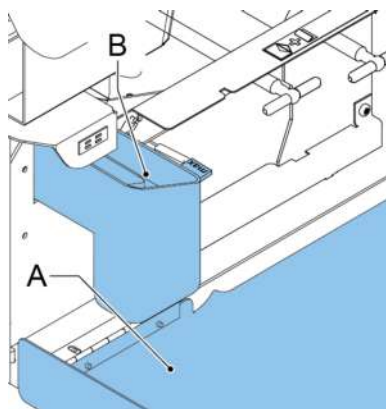
Deutsch

## 4 Auffüllen des Verschlussflüssigkeitstanks

### Auffüllen des Verschlussflüssigkeitstanks

---

1. Vordere Abdeckung **A** öffnen.



2. Flüssigkeitstank **B** bis zum Rand "Max" mit Verschlussflüssigkeit füllen.
3. Vordere Abdeckung **A** schließen.

Etwa fünf Minuten warten, damit die Bürsten die Flüssigkeit aufnehmen können oder feuchte Bürsten verwenden, bevor der Job gestartet wird. Anweisungen zum Installieren von Bürsten finden Sie unter [Reinigen und Ersetzen der Bürsten](#).

Wenn der Flüssigkeitstank fast leer ist, wird auf dem Touchscreen eine Meldung angezeigt, die zum Auffüllen des Tanks auffordert.

---

# 5 Anschließen und Einschalten des Systems


## Einschalten

---

So starten Sie das System:



Die Maschine kann schweren Schaden nehmen, wenn sie an eine falsche Stromversorgung angeschlossen wird. Überprüfen Sie daher, ob die lokale Spannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt, bevor Sie die Maschine anschließen.

1. System an die Stromversorgung anschließen.
2. System mit dem Hauptschalter einschalten. Der Hauptschalter befindet sich auf der Rückseite des Systems.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  neben der Anzeige.
4. Anzeigesprache auswählen.
5. **[Nein]** bei der Frage drücken, ob die Sprachauswahl immer beim Einschalten des Systems angezeigt werden soll.

---

## Festlegen von Vertriebsorganisations- und länderspezifischen Details

---

Achten Sie darauf, dass das Lokalisierungsmenü über die richtigen Eingaben verfügt:

1. Im Servicemenü auf **[Gesamtsystem]**, **[Systemeingaben]**, **[Lokalisierung]** drücken.
  2. Vergewissern Sie sich, dass alle Eingaben in beiden Lokalisierungsmenüs der Situation des Kunden entsprechen.
-


# 6 Einstellen der Online-Dienste (Option)

## Konfigurieren der Online-Dienste

Bevor die erste Verbindung zu den Online-Diensten hergestellt wird, darauf achten, dass die richtige Konfiguration verwendet wird:


1. Zum Abteilungsleiternü wechseln und auf **[Online-Dienste]**, **[Konfiguration]** drücken.
2. Ein Präfix eingeben, falls zutreffend.

Konfiguration 1/2



Präfix

Land

Abbrechen  ok


3. Auf die Pfeilschaltfläche drücken, um das zweite Konfigurationsmenü zu öffnen.


Konfiguration 2/2

Datum

Uhrzeit

Wähltonerkennung



Abbrechen  ok

4. Das Datum und die Uhrzeit eingeben.
5. Zur Bestätigung auf die Schaltfläche **[OK]** drücken.

## Erstmaliges Verbinden

---

So stellen Sie die Verbindung zum zentralen Server her:

1. Für den ersten Deklarationsanruf auf **[Verbindung]**, **[Verbinden]** drücken.
2. Auf die Schaltfläche **[i]** drücken, um den Verbindungsstatus anzuzeigen. Der erste Deklarationsanruf ist abgeschlossen, wenn der Systemstatus "Dekl. ausstehend" anzeigt.
3. Für Deklaration erneut auf **[Verbinden]** drücken.
4. Schaltfläche **[i]** drücken, um den Verbindungsstatus anzuzeigen.

Der Deklarationsanruf ist abgeschlossen, wenn der Systemstatus "Deklariert" anzeigt.

---

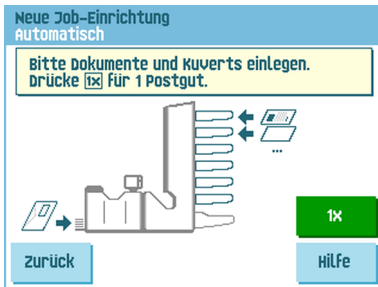
# 7 Testen des Systems und Definieren benutzerdefinierter Jobs

## Testen des Systems

---

Das System wird wie folgt getestet:

1. Dokumentzufuhrablagen auffüllen.
2. Kuvertmagazin einlegen.
3. Im Startmenü auf **[Neuer Job]**, **[Automatisch]** drücken.



4. Auf die Schaltfläche **[1x]** drücken. Bei Bedarf Adressposition, Kuvertierposition und Öffnungsglaschen justieren.
  5. Job auswählen und dessen Falzeingaben notieren.
  6. Auf die Schaltfläche **[1x]** drücken.
  7. Richtige Position der Falze überprüfen. Sofern diese nicht richtig sind, muss der Falzteilversatz justiert werden (Servicemenü, **[Vertikales System]**, **[Falzteileingaben]**).
  8. Sicherstellen, dass die Qualität des Laschenverschließers geeignet ist. Sofern diese nicht richtig ist, muss der Laschenverschleißerversatz justiert werden (Servicemenü, **[Gesamtsystem]**, **[Job-Eingaben]**, **[Laschenverschließer]**).
-



## Definieren benutzerdefinierter Jobs

---

1. Jobs gemäß den Vorstellungen und Anwendungen des Kunden definieren.
-

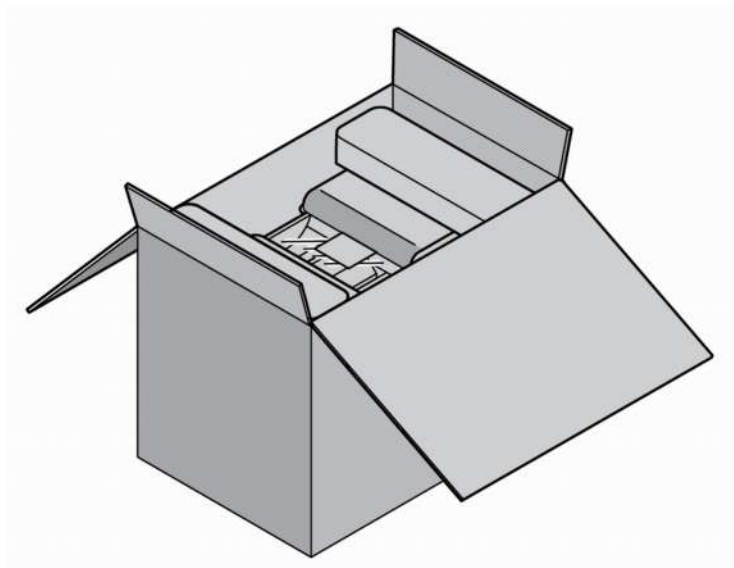
# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Uitpakinstructies</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Voordat u begint</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installatie</b>	<b>4</b>
	De feedermodule installeren.....	4
	De documentfeederladen installeren.....	4
	Documentfeeder voor grote volumes installeren.....	5
	De MaxiFeeder installeren.....	6
	Doorvoerstapelaar.....	6
	Verticale stapelaar met hoge capaciteit.....	7
	Zijuitgang.....	8
<b>4</b>	<b>Het reservoir met verzegelingsvloeistof vullen</b>	<b>9</b>
	Het reservoir met verzegelingsvloeistof vullen.....	9
<b>5</b>	<b>Het systeem aansluiten op de netspanning en inschakelen</b>	<b>10</b>
	Inschakelen.....	10
	Verkooporganisatie en landspecifieke gegevens instellen.....	10
<b>6</b>	<b>Online services instellen (optie)</b>	<b>11</b>
	Online services configureren.....	11
	De eerste keer een verbinding maken.....	12
<b>7</b>	<b>Het systeem testen en aangepaste jobs definiëren</b>	<b>13</b>
	Het systeem testen.....	13
	Aangepaste jobs definiëren.....	14

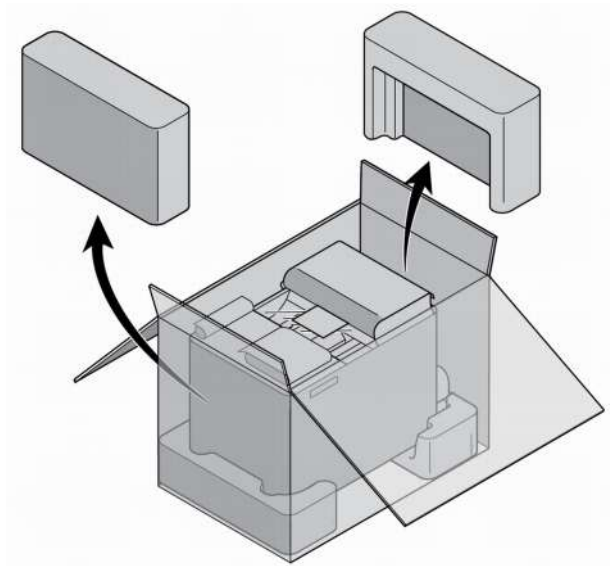


# 1 Uitpakinstructies

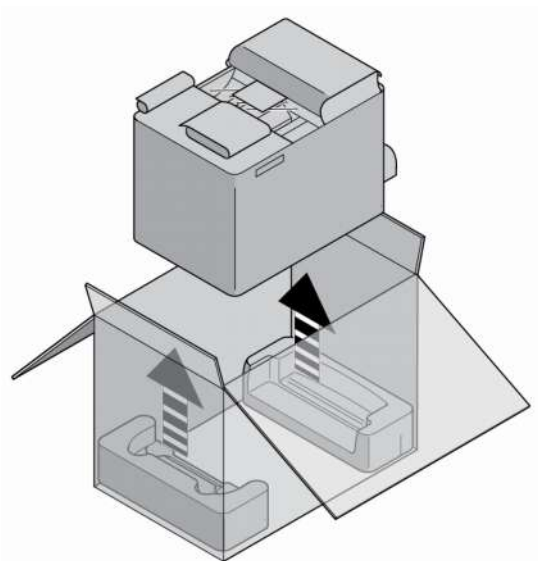
1.



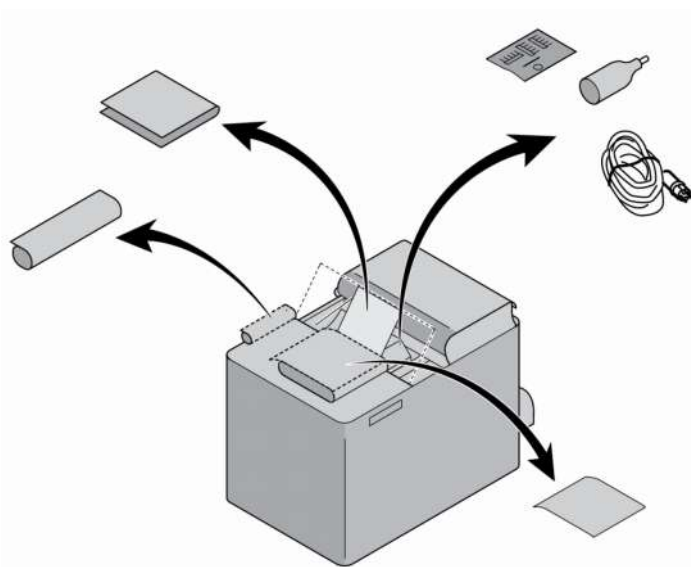
2.



3.



4.



## 2 Voordat u begint

Het vulsysteem is uitgepakt en ligt op een stabiel oppervlak. De volgende onderdelen worden geleverd bij uw systeem:

- Gebruiksaanwijzing en deze installatiehandleiding
  - Voedingskabel, LAN-kabel, borstels en bevochtigingsdoek
  - Een fles met verzegelingsvloeistof
1. Controleer of de aangegeven onderdelen aanwezig zijn.
  2. Controleer of het systeem geschikt is voor de gebruikte netspanning. Kijk hiervoor op het typeplaatje.
  3. De voedingsaansluiting moet gemakkelijk toegankelijk zijn, bij voorkeur dicht bij het systeem. Om veiligheidsredenen is het van essentieel belang dat het systeem is aangesloten op een geaarde contactdoos.

Als alle onderdelen aanwezig zijn en de machine correct is geplaatst, gaat u door met de volgende instructies.

## 3 Installatie

### De feedermodule installeren

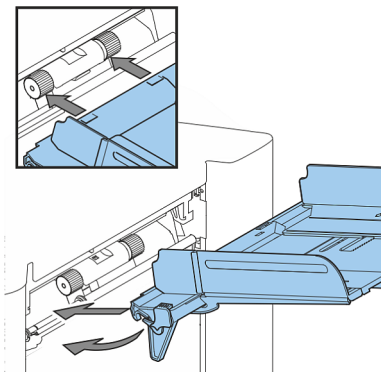
De feedermodule aansluiten op de vulsysteemmodule

1. Til de voorzijde van de feedermodule op en schuif de module op de pinnen van het vulsysteem.
2. Sluit de communicatiekabel van het vulsysteem aan op de aansluiting aan de rechterkant van de feedermodule.

### De documentfeederladen installeren

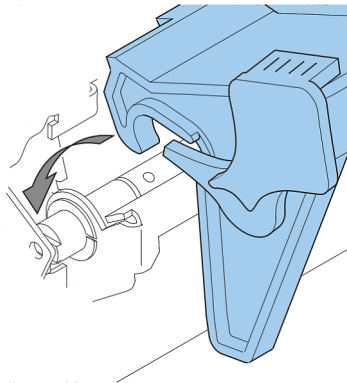
U kunt als volgt de documentfeederladen in de juiste positie plaatsen:

1. Houd de documentfeeder enigszins schuin zoals in de afbeelding wordt weergegeven.



2. Plaats het voorste einde van de documentfeederlade onder de twee zwarte rollen.

3. Beweeg de documentfeederlade naar boven (waarbij de zwarte rollen omhoog gaan) totdat de feeder op zijn plaats kan worden vastgehaakt.



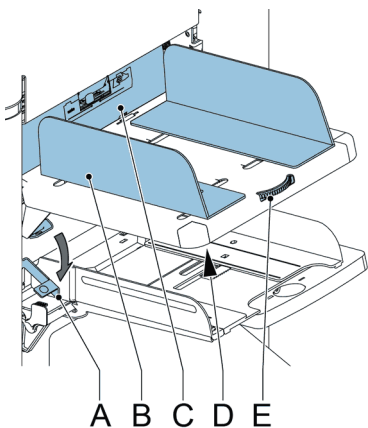
4. Verplaats de documentfeederlade naar de machine en beweeg de haken over de bevestigingspunten (aan beide zijden).
5. Laat de documentfeederlade rusten op de machine.

---

## Documentfeeder voor grote volumes installeren

---

U kunt als volgt de feederlade van de documentfeeder voor grote volumes installeren:



1. Trek hendel **A** naar beneden.
2. Haak de feederlade vast.
3. Laat hendel **A** los.

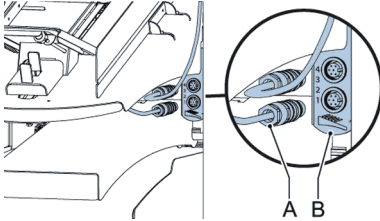


## De MaxiFeeder installeren

De maxiFeeder moet worden geïnstalleerd op de positie van feeder no. 1 en/of 4. Als u de maxiFeeder installeert op positie 4, kunt positie 2 en 3 niet gebruiken voor documentfeeders.

U kunt de maxiFeeder als volgt installeren:

1. Haal de papierinvoerrollen omhoog met de voorrand van de maxiFeeder.
2. Beweeg de maxiFeeder naar voren totdat deze achter de frame-as haakt.
3. Sluit de stekker A op de contactdoos B aan.



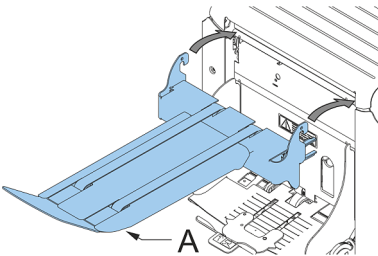
De maxiFeeder wordt automatisch door het systeem gedetecteerd als het systeem wordt ingeschakeld. Dit maakt het gemakkelijk om over te schakelen van de standaarddocumentfeederlade naar de maxiFeeder en omgekeerd.

Om gebruik te maken van een maxiFeeder is het niet nodig om de jobs te (her)programmeren.



Om ervoor te zorgen dat de maxiFeeder gemakkelijker vasthaakt, kunt u de invoerplaat het beste in de achterste positie zetten.

## Doorvoerstapelaar



Als u over een doorvoerstapelaar beschikt, moet u deze als volgt op uw systeem installeren:

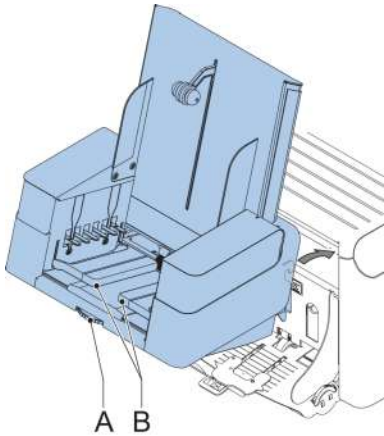
1. Plaats de vork in voorwaartse richting.
2. Beweeg de transporteur zoals door de pijlen wordt aangegeven.

3. Til de transporteur met de bevestigingshaakjes boven de twee pennen (onderste en bovenste) en beweeg deze omlaag.  
Zorg ervoor dat de vork in het uitstekende deel haakt.
4. Draai de schroefknop **A** los (onder de envelopsteun) en draai voorzichtig de envelopsteun totdat deze goed past.
5. Draai de schroefknop vast.
6. Sluit de stekker aan.

---

## Verticale stapelaar met hoge capaciteit

---



De verticale stapelaar met hoge capaciteit kan worden gebruikt om gevulde enveloppen te stapelen. De verticale stapelaar kan tot 325 gevulde enveloppen opslaan. De verticale stapelaar kan worden voorzien van MPPC (Mail Piece Production Control = productiecontrole van poststukken). Als u over een verticale stapelaar met hoge capaciteit beschikt, moet u deze als volgt op uw systeem installeren:

1. Beweeg de stapelaar zoals door de pijl wordt aangegeven.
  2. Til de stapelaar met de bevestigingshaakjes boven de twee pennen (onderste en bovenste) en beweeg deze omlaag.
  3. De stekker aansluiten
  4. Stel met wiel **A** de zijgeleiders zodanig af tot er een marge van 3 à 5 mm overblijft tussen de enveloppen en de zijgeleiders.
  5. Bij kleine enveloppen is het soms nodig om uitbreidingen **B** te verwijderen van de envelopsteun.
-

## Zijuitgang

---

Het systeem kan worden voorzien van een zijuitgang en een opvanglade. De zijuitgang kan worden aangebracht op de plek van de standaardontvangstlade voor enveloppen. Met een zijuitgang kan een doorvoer- of frankeersysteem naast het systeem worden aangebracht.

De zijuitgang kan ook worden gebruikt met een opvanglade voor verticale stapeling. De opvanglade wordt bij de zijuitgang geleverd.

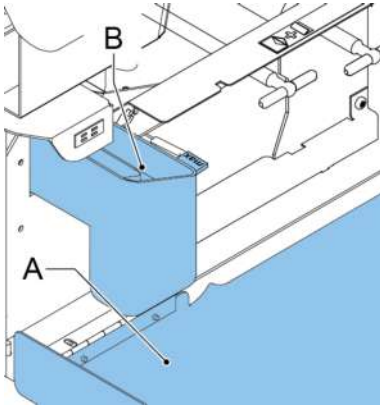
3

Nederlands

## 4 Het reservoir met verzegelingsvloeistof vullen

### Het reservoir met verzegelingsvloeistof vullen

1. Open voorkap **A**.



2. Vul reservoir **B** tot de niveuaanduiding 'Max' met verzegelingsvloeistof.
3. Sluit de voorkap **A**.

Voordat u een opdracht met verzegeling start, moet u ongeveer 5 minuten wachten tot de borstels bevochtigd zijn, of gebruik bevochtigde borstels gebruiken. Zie [Borstels reinigen en vervangen](#) voor instructies over het installeren van borstels.

Als het vloeistofreservoir bijna leeg is, wordt op het aanraakscherm een bericht weergegeven om u te waarschuwen het reservoir bij te vullen.

# 5 Het systeem aansluiten op de netspanning en inschakelen

## Inschakelen

---

U kunt als volgt het systeem opstarten:



Als u de machine aansluit op een verkeerde voeding, kan dit de machine ernstig beschadigen. Controleer of de spanning die op het typeplaatje staat vermeld, overeenkomt met de lokale voedingsspanning voordat u de machine op de voeding aansluit.

1. Steek de stekker van het netsnoer in een geaard stopcontact.
2. Zet het systeem aan met de hoofdschakelaar. De hoofdschakelaar bevindt zich aan de achterzijde van het systeem.
3. Druk op de aan/uit-knop  naast de display.
4. Selecteer de taal voor de display.
5. Wanneer u wordt gevraagd of u de taalkeuzeoptie steeds wilt laten weergeven wanneer het systeem wordt ingeschakeld, drukt u op **[Nee]**.

---

## Verkooporganisatie en landspecifieke gegevens instellen

---

Zorg ervoor dat het lokalisatiemenu correct is ingesteld:

1. Druk in het menu Service op **[Totaal systeem]**, **[Systeeminstellingen]**, **[Lokalisatie]**.
  2. Controleer of alle instellingen in beide lokalisatiemenu's van toepassing zijn op de situatie van de klant.
-

## 6 Online services instellen (optie)

### Online services configureren

Voordat u voor het eerst verbinding maakt via Online services, moet u de configuratie controleren:

1. Ga naar het menu Supervisor en druk op **[Online services]**, **[Configuratie]**.
2. Voer een prefix in (indien van toepassing).

Configuratie 1/2

Phone icon

Prefix

Land

Annuleren

3. Druk op de pijltoets om het tweede configuratiemenu te openen.

Configuratie 2/2

Datum

Tijd

detectie kiestoon

Volume icon

Annuleren

4. Voer de huidige datum en tijd in.
5. Druk op de knop **[[OK]]** om uw keuze te bevestigen.

## De eerste keer een verbinding maken

---

Verbinding maken met de centrale server:

1. Druk op [**Verbinding**], [**Verbinden**] om de aanmelding te starten.
2. Druk op de knop [**i**] als u de verbindingstatus wilt blijven volgen. De initiële aanmelding is voltooid als bij de systeemstatus de melding "Wacht op aanmelding" wordt weergegeven.
3. Druk nogmaals op de knop [**Verbinden**].
4. Druk op de knop [**i**] als u de verbindingstatus wilt blijven volgen.

De aanmelding is voltooid als bij de systeemstatus de melding "Aangemeld" wordt weergegeven.

---

## 7 Het systeem testen en aangepaste jobs definiëren

### Het systeem testen

Test het systeem als volgt:

1. Vul de documentfeederlade bij.
2. Plaats het envelopmagazijn.
3. Druk in het startmenu achtereenvolgens op **[Nieuwe job]** en **[Automatisch]**.



4. Druk op de knop **[1x]**. Pas indien nodig de adrespositie, de invoegpositie en de vulvingers aan.
5. Selecteer een job en noteer de vouwinstellingen van die job.
6. Druk op de knop **[1x]**.
7. Zorg ervoor dat de vouwen op de juiste positie worden gemaakt. Als dat niet het geval is, past u de instellingen aan (menu Service, **[Verticaal systeem]**, **[Vouwerinstellingen]**).
8. Zorg dat de flapsluiters correct is ingesteld. Als dat niet het geval is, past u de instellingen aan (menu Service, **[Totaal systeem]**, **[Jobinstellingen]**, **[Flapsluiters]**).

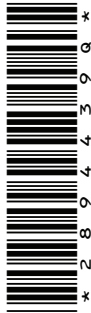


## Aangepaste jobs definiëren

---

1. Definieer alle jobs op basis van de wensen en toepassingen van de klant.
-

39



Version A 01/2012

\* 2 8 9 4 4 3 9 a \*